

تعمیر و نگهداری

لکسوس CT200h



خدمات نصب نصب باتری خودرو در محل

021 88200200

**۶-۱ نگهداری و مراقبت**

تمیز کردن و محافظت از بیرون خودرو ..... ۴۹۲

تمیز کردن و محافظت از داخل خودرو ..... ۴۹۷

**۶-۲ نگهداری**

الزامات نگهداری ..... ۵۰۱

برنامه تعمیر و نگهداری ..... ۵۰۴

**۶-۳ نگهداری قابل انجام توسط مالک**

پیشگیری های مرتبط با نگهداری قابل انجام

توسط مالک ..... ۵۱۹

درب موتور ..... ۵۲۲

قردادن جک ..... ۵۲۴

محفظه موتور ..... ۵۲۵

لاستیکها ..... ۵۳۹

فشار باد لاستیک ..... ۵۵۰

چرخها ..... ۵۵۲

فیلتر تهویه هوای مطبوع (ایر کاندیش) ..... ۵۵۵

تعویض لاستیک برف پاک کن ..... ۵۵۸

باتری ریموت ..... ۵۶۲

کنترل و تعویض فیوزها ..... ۵۶۵

لامپ چراغها ..... ۵۶۹

## تمیز کردن و محافظت از بیرون خودرو

**برای حفاظت از خودرو و نگهداشتن آن طبق شرایط اولیه، موارد زیر را انجام دهید:**

- از بالا به پایین شروع کرده، به بدنه خودرو آب پاشیده، دیواره چرخ‌ها و زیر خودرو را تمیز کنید تا هرگونه گرد و خاک و آشغال تمیز شود.
- با استفاده از اسفنج یا پارچه نرم مثل جیر، بدنه خودرو را تمیز کنید.
- برای لکه‌های که سخت پاک می‌شود، از صابون شستشوی خودرو استفاده کرده و کاملاً آب کشی کنید.
- هرگونه آب را خشک نمایید.
- زمانی که لایه ضد آب خودرو از بین رفت، خودرو را واکس بزنید.
- اگر آب به صورت قطره روی سطح تمیز نمی‌ماند، پس از خشک شدن، به بدنه خودرو واکس بزنید.

### ■ کارواش‌های اتوماتیک

- پیش از شستن خودرو، آینه‌های بغل را تا کنید و آنتن را پیاده نمایید. شستشو را از جلوی خودرو شروع کنید و از باز کردن آینه‌های بغل قبیل از رانندگی اطمینان حاصل نمایید.
- برس‌های مورد استفاده در کارواش‌های اتوماتیک ممکن است سطح خودرو را خراشیده و به رنگ خودرو آسیب بزندند.
- در بعضی از کارواش‌های اتوماتیک ممکن است بادگیر عقب قابل شستشو نباشد و احتمال صدمه دیدن خودرو افزایش یابد.

### ■ شستشو با فشار بالای آب

- اجازه ندهید نازل کارواش خیلی به پنجره‌ها نزدیک شود.
- پیش از استفاده از کارواش، درب باک خودرو را به طور کامل ببندید.

### ■ نکات مربوط به سیستم هوشمند ورود و استارت

- اگر دستگیره درب حین شستشوی خودرو باشد، موثر خیس شود، ممکن است درب به دفعات باز و قفل شود. در این صورت، حین شستشوی خودرو باید اقدامات اصلاحی زیر را انجام دهید:
- حین شستشوی خودرو سوئیچ را در فاصله 2m (6 ft) بیشتر از خودرو قرار دهید. (مراقب باشید که سوئیچ دزدیده نشود).

- برای غیرفعال کردن سیستم هوشمند ورود و استارت، ریموت را در حالت حفظ باتری قرار دهید. (← صفحه ۲۰۷)

### ■ چرخ با رینگ آلمینیومی

- با استفاده از شوینده خنثی هرگونه کثیفی را بلافضله تمیز نمایید. از برس های سفت یا تمیز کننده های خورنده استفاده نکنید. از شوینده های شیمیایی قوی استفاده نکنید.
- از شوینده ملاجم و واکس مشابه قبلی روی رنگ استفاده کنید.
- حین داغ بودن چرخ ها برای مثال زمانی که مسافت طولانی را در هوای گرم رانندگی کرده اید از مواد شوینده استفاده نکنید.
- بلافضله پس از استفاده، شوینده ها را تمیز نمایید.

### ■ سپرها

از ساییدن با شوینده های خورنده اجتناب نمایید.

### ■ پوشش برطرف کننده آب از شیشه های کناری جلو (در صورت مجهز بودن)

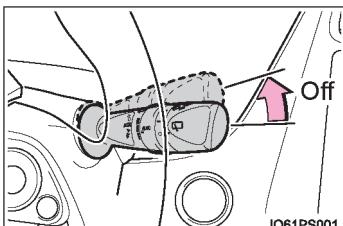
- تأثیر پوشش برطرف کننده آب را با انجام پیشگیری های زیر افزایش دهید.
- هرگونه آلودگی و غیره را به طور مرتب از شیشه های کناری جلو تمیز کنید.
- اجازه ندهید آلودگی و گرد و خاک به مدت طولانی روی شیشه ها باقی بماند.
- شیشه ها را با استفاده از پارچه ای نرم و مرطوب تمیز نمایید.
- حین تمیز کردن شیشه ها از واکس و شیشه شوی حاوی مواد پاک کننده استفاده نکنید.
- برای برطرف کردن لکه های غلیظ از وسایل فلزی استفاده نکنید.
- در صوتی که عملکرد پوشش برطرف کننده آب نامناسب می باشد، پوشش قابل تعمیر است. با نمایندگی مجاز تویوتا تماس بگیرید.

## هشدار

### حین شستشوی خودرو

از ریختن آب به درون محفظه موتور خودداری نمایید، این کار منجر به آتش گرفتن قطعات الکتریکی می‌گردد.

### حین تمیز کردن شیشه جلو (خودروهای مجهز به برف پاک کن های شیشه جلو دارای حسگر باران)



کلید برف پاک کن را در موقعیت خاموش OFF قرار دهید.  
اگر سوئیچ برف پاک کن در حالت "AUTO" قرار داشته باشد، ممکن است برف پاک کن در شرایط زیر به طور اتفاقی فعال شده و منجر به صدمه دیدن تیغه های برف پاک کن گردد.

- زمانی که بخش بالایی شیشه جلو، جایی که حسگر باران قرار دارد با دست لمس شود.

- زمانی که پارچه مرطوب یا چیزهایی شبیه آن در نزدیکی حسگر باران قرار گیرد.  
● در صورتی که جسمی به شیشه جلو برخورد کند.

- در صورتی که مستقیماً سنسور حسگر باران را لمس کنید یا جسمی به حسگر باران برخورد کند.

### پیشگیری های مرتبط با لوله اگزو

گازهای خروجی اگزو منجر به داغ شدن بسیار زیاد لوله اگزو می‌گردد.

حین شستن خودرو مراقب باشید پیش از خنک شدن کامل به لوله اگزو دست نزنید زیرا منجر به سوختگی می‌گردد.

### پیشگیری های مرتبط با سپر عقب دارای نشانگر نقطه کور (در صورت مجهز بودن)

در صورت خراشیدگی و پریدگی رنگ سپر عقب، ممکن است سیستم دچار نقص شود. در این صورت، از سیستم استفاده نکرده و با نمایندگی مجاز تویوتا مشورت نمایید.

توجه

### ■ پیشگیری از خراب شدن رنگ و زنگ زدگی بدن و قطعات (چرخ با رینگ آلومینیومی و غیره)

- در موارد زیر بلا فاصله خودرو را بشویید:
- پس از رانندگی در نزدیکی ساحل دریا
- پس از رانندگی در جاده های نمک زده
- اگر ذغال یا صمغ درختان روی رنگ خودرو ریخته است.
- اگر لاشه حشرات، مدفع حشرات یا پرنده روغنی، گرد معدن، پودر آهن یا مواد شیمیایی.
- اگر خودرو به شدت آلوده به گرد و خاک یا گل شود.
- اگر مایعاتی همانند بنزن یا بنزین روی سطح رنگ پاشیده باشد.
- اگر رنگ خراشیده یا پریده، آن را بلا فاصله تعمیر نمایید.
- برای جلوگیری از زنگ زدگی چرخ ها، هرگونه آشغال را تمیز کرده و چرخ ها را در مکانی با رطوبت پایین انبار نمایید.

### ■ از صدمه دیدن بازو های برف پاک کن شیشه جلو جلوگیری نمایید.

حين بالا آمدن بازو های برف پاک کن از شیشه جلو، ابتدا بازوی برف پاک کن سمت راننده را بالا کشیده و این کا را برای سمت سرنشین نیز تکرار نمایید. زمانی که می خواهید برف پاک کن ها را در جای خود قرار دهید ابتدا از سمت سرنشین شروع نمایید.

### ■ تمیز کردن چراغ های بیرونی

- به دقت بشویید. از مواد ارگانیک یا ساینده یا برس های سخت استفاده نکنید. این کار به سطح چراغ ها آسیب می زند.
  - به چراغ ها واکسن نزنید.
  - واکسن به پوشش چراغ ها صدمه می زند.
- نحوه کار با قطعات تزئینی دارای پوشش رزین (مخصوص خودرو های مجهز به لاستیک های ۱۷ اینچی)
- حين کار با رینگ های مجهز به قطعات دارای پوشش رزین از مدنظر قرار دادن موارد زیر اطمینان حاصل نمایید در غیر این صورت ممکن است منجر به صدمه دیدن قطعات تزئینی دارای پوشش رزین یا رینگ ها شود.



- از پیاده کردن قطعات تزئینی دارای پوشش رزین خودداری نمایید.

در صورت نیاز به پیاده کردن قطعات تزئینی دارای پوشش رزین، با نمایندگی مجاز توبوتا تماس بگیرید.

- لاستیک را بوسیله قطعات تزئینی دارای پوشش رزین نگه دارید.

- در صورت لق زدن قطعات تزئینی دارای پوشش رزین یا شنیده شدن صدای عجیب از محدوده چرخها حین رانندگی، جهت بررسی خودرو به نمایندگی مجاز توبوتا مراجعه نمایید.


**توجه**

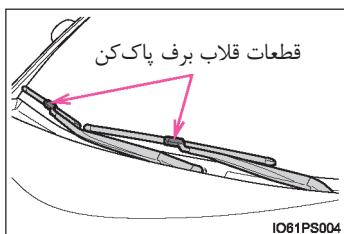
■ **حين استفاده از کارواش‌های اتوماتیک (خودروهای مجهز به برف پاک کن دارای حسگر باران) کلید برف پاک کن را در در موقعیت OFF (خاموش) قرار دهید. اگر کلید برف پاک کن در موقعیت "AUTO" (اتوماتیک) قرار داشته باشد ممکن است برف پاک کن عمل کرده و تیغه برف پاک کن صدمه ببیند.**

**در صورت استفاده کردن از فشار بالای آب در کارواش**

- **حين شستشوی خودرو از قرار دادن فشار بالای آب به طور مستقیم در محدوده اطراف دوربین (در صورت مجهز بودن) خودداری نمایید. بدلیل ضربه ناشی از فشار بالای آب ممکن است دستگاه به درستی کار نکند.**
- **از قرار دادن سرنازل نزدیک به قطعات زیر، گردگیرها (پوشش لاستیک یا قسمت‌هایی که توسط سازنده با رزین پوشانده شده است) یا کانکتورها خودداری نمایید. در صورت قرار گرفتن قطعات در معرض فشار بالای آب ممکن است قطعات صدمه ببینند.**
- **قطعات مربوط به سیستم انتقال نیرو**
- **قطعات مربوط به فرمان**
- **قطعات مربوط به سیستم تعليق**
- **قطعات مربوط به ترمز**

■ **در صورت بالا آوردن بازوی برف پاک کن شیشه جلو جهت بالا آوردن بازوی برف پاک کن از نگه داشتن قطعات قلاب آن اطمینان حاصل نمایید.**

برای بالا آوردن بازوهای برف پاک کن فقط تیغه های برف پاک کن را نگه ندارید، ممکن است باعث تغییر شکل تیغه های برف پاک کن شود.



## تمیز کردن و حفاظت از داخل خودرو

عملکردهای زیر به حفاظت از داخل خودرو و نگه داشتن آن در بهترین شرایط کمک می‌کند:

### حفاظت از داخل خودرو

با استفاده از جاروبرقی آشغال و گرد و خاک را تمیز نمایید. سطح کثیف را با پارچه مرطوب و آب ولرم تمیز کنید. جهت تمیز کردن سطوحی که هنوز کثیف می‌باشند از محلول آب رقیق شامل یک درصد شوینده خنثی استفاده نمایید. پس از آن آب اضافی را با استفاده از پارچه نمکار برطرف کرده و سپس هرگونه لکه باقی مانده از شوینده را پاک نمایید.

### تمیز کردن محدوده های چرمی

- گرد و خاک و آشغال را با جاروبرقی تمیز نمایید.
- هرگونه آشغال و گرد و خاک را با پارچه نرم مرطوب با تمیز کننده رقیق تمیز نمایید.
- از محلول آب و حدود ۵% تمیز کننده خنثی استفاده نمایید.
- هرگونه آب اضافی را از پارچه خالی کرده و هرگونه شوینده باقی مانده را کاملاً تمیز کنید.
- کل سطح را با پارچه نرم و خشک پاک کنید تا هرگونه رطوبت باقی مانده خشک شود. چرم را در مکانی سایه دار و دارای تهویه، خشک کنید.

### تمیز کردن محدوده پوشش چرم مصنوعی

- هرگونه آشغال را با استفاده از جاروبرقی تمیز نمایید.
- چرم مصنوعی را با محلول صابون ملایم و اسفنج یا پارچه نرم تمیز کنید.
- اجازه دهید محلول چند دقیقه بماند. کثیفی را برداشته و محلول صابون را با پارچه تمیز و مرطوب پاک کنید.

**■ نگهداری از پوشش‌های چرمی**

توبوتا توصیه می‌کند داخل خودرو را حداقل سالی دو بار تمیز کنید تا کیفیت بالای داخل خودرو حفظ شود.

**■ شامپو زدن به کفپوش خودرو**

شوینده‌های کف‌کننده متفاوتی در بازار وجود دارد. از اسفنج با برس برای مالیدن کف استفاده نمایید. به صورت دایره‌ای بمالید. از آب استفاده نکنید. روی سطوح کثیف بمالید و اجازه دهید خشک شود. نتیجه عالی زمانی حاصل می‌شود که اجازه دهید کف پوش تا جای ممکن خشک شود.

**■ کمربندهای ایمنی**

با استفاده از پارچه یا سفنج آغشته به صابون ملایم و آب ولرم تمیز نمایید. همچنین به طور مرتب کمربندها را از نظر پوسیدگی، ساییدگی یا پارگی شدید کنترل نمایید.

**■ پوشش برطرف کننده آب از شیشه‌های کناری جلو (در صورت مجھز بودن)**

تأثیر پوشش برطرف کننده آب را با انجام پیشگیری‌های زیر افزایش دهید.

- هرگونه آلودگی و غیره را به طور مرتب از شیشه‌های کناری جلو تمیز نمایید.

- اجازه ندهید آلودگی و گرد و خاک به مدت طولانی روی شیشه‌ها باقی بماند.

- حین تمیز کردن شیشه‌ها از واکس و شیشه شوی حاوی مواد پاک کننده استفاده نکنید.

- برای برطرف کردن لکه‌های غلیظ از وسایل فلزی استفاده نکنید.

در صوتی که عملکرد پوشش برطرف کننده آب نامناسب می‌باشد، پوشش قابل تعمیر است. با نمایندگی

مجاز توبوتا تماس بگیرید.

## هشدار !

### آب درون خودرو ■

- از پاشیدن یا ریختن مایع درون خودرو مانند کف، روی باتری هیبریدی (باتری محرک)، دریچه‌های خروجی هوا و محفظه بار جلوگیری نمایید.
- این کار ممکن است منجر به صدمه دیدن باتری هیبریدی، تجهیزات الکتریکی، نقص فنی یا آتش سوزی و غیره شود.
- از خیس شدن قطعات سیستم کیسه هوا یا سیم کشی‌های درون خودرو، جلوگیری نمایید.  
(← صفحه ۴۲)
- نقص الکتریکی می‌تواند منجر به بازشدن کیسه‌های هوا یا عدم عملکرد صحیح آنها و در نتیجه صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ گردد.
- خودروهای مجهز به شارژر بی‌سیم از خیس شدن شارژر بی‌سیم (← صفحه ۴۷۹) جلوگیری کنید. بی‌توجهی ممکن است باعث داغ شدن شارژر و در نتیجه سوختگی یا منجر به شوک الکتریکی و در نتیجه آسیب‌های جسمی جدی یا حتی مرگ گردد.
- **تمیز کردن داخل خودرو (به ویژه پنل جلو داشبورد)**  
از واکس یا پولیش استفاده نکنید. پنل جلو داشبورد ممکن است تصویر شیشه جلو را منعکس کرده، دید راننده را محدود نموده و منجر به تصادف و نهایتاً صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ گردد.


**توجه**
**مواد شوینده**

- از شوینده‌های زیر استفاده نکنید، چرا که منجر به تغییر رنگ داخل خودرو یا آسیب دیدن رنگ خودرو می‌شود:

غیراز صندلی: مواد طبیعی مثل بنزن یا بنزین، حالهای اسیدی یا قلیایی، رنگ یا سفیدکننده

• صندلی‌ها: حالهای اسیدی یا قلیایی مثل تیتر، بنزن و الكل

- از واکس پولیش یا تمیزکننده‌های پولیشی استفاده نکنید. جلو داشبورد یا بخش‌های داخلی پوشیده از رنگ ممکن است صدمه ببیند.

**جلوگیری از صدمه دیدن سطوح چرمی**

- برای جلوگیری از صدمه دیدن سطوح چرمی و خراب شدن چرم، پیشگیری های زیر را در نظر بگیرید:  
هرگونه آشغال یا کشیفی را بلا فاصله از روی چرم تمیز نمایید.

- از قرار دادن خودرو در معرض آفتاب مستقیم برای مدت طولانی خودداری نمایید؛ به ویژه در تابستان خودرو را در سایه پارک نمایید.

- از قراردادن اجسام ساخته شده از وینیل، پلاستیک یا مواد پوشیده از واکس روی پوشش صندلی‌ها خودداری نمایید، چرا که در صورت بالا رفتن دمای داخل خودرو، به سطح چرم می‌چسبند.

**ریختن آب روی کف**

- از شستن کف خودرو با آب خودداری نمایید.

- در صورت تماس آب با قطعات الکتریکی سیستم های خودرو، همانند سیستم صوتی یا سیستم های زیر یا کف خودرو ممکن است این سیستم‌ها آسیب ببینند، همچنین آب منجر به زنگ زدن بدنه نیز می‌شود.

تمیز کردن شیشه جلو از داخل (خودروهای مجهز به سنسورهای اینمنی تویوتا)

- از تماس تمیز کننده شیشه با لنزهای دوربین جلوگیری نمایید. هم چنین از دست زدن به لنز ها خودداری کنید. (← صفحه ۲۹۵)

**تمیز کردن داخل شیشه عقب**

- از شیشه شوی برای تمیز کردن شیشه عقب استفاده نکنید، چراکه منجر به صدمه دیدن سیم‌های گرم کن مهزادا می‌گردد. برای تمیز کردن شیشه از پارچه آغشته به آب ولرم استفاده نمایید. شیشه را با

حرکت رفت و برگشتی به موازات سیم‌های مهزادا تمیز نمایید.

- مراقب باشید سیم‌های گرم کن را خراب نکرده یا نخرآشید.

## الزامات نگهداری

برای اطمینان از رانندگی ایمن و اقتصادی، مراقبت روزانه و مرتب بسیار ضروری است. تویوتا انجام موارد زیر را توصیه می کند:

### برنامه تعمیر و نگهداری

- برنامه تعمیر و نگهداری باید بر اساس زمان‌بندی‌های مشخص شده در برنامه انجام گردد.  
فواصل زمانی برنامه تعمیر و نگهداری بر اساس خواندن کیلومتر شمار یا فواصل زمانی نشان داده شده در برنامه، هر کدام که زودتر برسد، تعیین می گردد.
- پس از رسیدن به آخرین دوره، برنامه تعمیر و نگهداری باید با همان فواصل زمانی ادامه یابد.  
برای انجام خدمات تعمیر و نگهداری به کجا مراجعه نمایید؟
- بهترین کار انتقال خودرو به نمایندگی‌های مجاز تویوتا و نیز سایر مراکز تعمیراتی جهت انجام تعمیر و نگهداری می‌باشد. تکنسین‌های تویوتا متخصصانی آموزش دیده هستند که از طریق کتابچه‌های تکنیکی، نکات سرویس دهی و برنامه‌های آموزشی در نمایندگی به روزترین اطلاعات سرویس را کسب می‌کنند. آنها پیش از کار بر روی خودرو شما، کار روی تویوتا را یاد می‌گیرند نه حین کار کردن بر روی خودروی شما. آیا روش خوبی به نظر می‌رسد؟
- نمایندگی‌های مجاز تویوتا هزینه زیادی را صرف ابزارهای مخصوص تویوتا و تجهیزات سرویس نموده‌اند. این ابزارها در انجام بهتر کار به آنها کمک می‌کند و هزینه‌ها را نیز پایین می‌آورد.
- نمایندگی‌های مجاز تویوتا تمامی تعمیرات برنامه‌ریزی شده را به صورت قابل اعتماد و اقتصادی برای شما انجام می‌دهند.

شنلگ‌های لاستیکی (در سیستم‌های گرمایش و سرمایش، سیستم ترمیز و سیستم سوخت) باید بر اساس برنامه تویوتا توسط تکنسین متخصص بازرگانی شوند.  
شنلگ‌های لاستیکی از قطعات مهم در انجام تعمیرات هستند. بلافضله شلنگ‌های خراب یا صدمه دیده را تعویض نمایید. توجه داشته باشید که با گذر زمان شلنگ‌ها خراب شده، باد کرده، پاره یا ترک ترک می‌شوند.

## موارد قابل انجام توسط مالک

**موارد قابل انجام توسط مالک چیست؟**

بسیاری از موارد تعمیر و نگهداری را می‌توانید خود انجام دهید، بشرط اینکه توانایی مکانیکی و چند ابزار اولیه را داشته باشید. دستورالعمل‌های ساده انجام این موارد در این بخش آورده شده است. توجه داشته باشید که برخی موارد تعمیر و نگهداری نیازمند ابزارهای مخصوص و مهارت ویژه‌ای هستند. این موارد بهتر است توسط تکنسین متخصص انجام گردد. حتی اگر در این موارد خبره هستید انجام این موارد در نمایندگی مجاز تویوتا توصیه می‌شود چرا که آن‌ها موارد انجام شده روی خودرو شما را ثبت می‌کنند. این ثابت‌ها در صورت استفاده از گارانتی خودرو مفید خواهند بود.

**آیا خودرو به تعمیر نیاز دارد؟**

مراقب تغییر نحوه عملکرد، صدا و موارد چشمی نشان دهنده تعمیر باشید. برخی نشانه‌ها عبارتند از:

- موتور خاموش می‌شود، ریپ می‌زند یا بد عمل می‌کند.
  - قدرت موتور به شدت تغییر کرده است.
  - صدای عجیبی از موتور شنیده می‌شود.
  - زیر خودرو نشتی دیده می‌شود (با این وجود، چکیدن قطره آب از سیستم ایرکاندیش حین استفاده از این سیستم عادی است).
  - صدای اگزوژ تغییر کند (این حالت می‌تواند نشانگر نشتی خطرناک گاز منواکسید کربن باشد. تمام پنجره‌ها را باز نموده و بلافضله سیستم اگزوژ را کنترل کنید).
  - لاستیک‌ها پنچر به نظر می‌آیند؛ حین دور زدن، لاستیک‌ها جیغ می‌کشند و سایش لاستیک‌ها نامنظم است.
  - حین رانندگی در جاده هموار خودرو به یک طرف کشیده می‌شود.
  - صدای عجیبی در سیستم تعليق شنیده می‌شود.
  - ترمز قدرت خود را از دست داده است، پدال ترمز حالت اسفنجی دارد، پدال تقریباً به کف خودرو می‌رسد و در حین ترمز گیری خودرو به یک سمت کشیده می‌شود.
  - دمای خنک کننده موتور دائمًا بالاتر از حالت عادی است.
- اگر متوجه هر کدام از این نشانه‌ها شدید، خودرو را در اولین فرصت به نمایندگی مجاز تویوتا ببرید. ممکن است خودرو نیاز به تعمیر یا تنظیم داشته باشد.

هشدار 

■ در صورت نگهداری نامناسب از خودرو

نگهداری نامناسب از خودرو می تواند منجر به صدمات جدی به خودرو و در نتیجه صدمات جسمی و حتی مرگ گردد.

■ کار با باتری ۱۲ ولتی

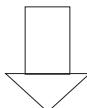
اتصالات، پست ها و دیگر قطعات باتری ۱۲ ولتی حاوی سرب و ترکیبات سربی بوده و به مغز آسیب می زند، پس از کار با باتری دست هایتان را بشویید (← صفحه ۴۰۲)

## برنامه تعمیر و نگهداری

تعمیر و نگهداری را بر اساس برنامه و به شرح زیر انجام دهید:

### الزامات برنامه تعمیر و نگهداری

خودرو شما باید بر اساس برنامه تعمیر و نگهداری عادی سرویس شود. (برنامه تعمیر و نگهداری را مطالعه نمایید).



اگر معمولاً در یک یا تعدادی از شرایط زیر رانندگی می‌کنید، برخی موارد برنامه تعمیر و نگهداری باید به دفعات بیشتری انجام شوند. ("برنامه تعمیر و نگهداری اضافی" را مطالعه نمایید).

#### B. شرایط رانندگی

۱. رانندگی با خودرو دارای بار سنگین (مانند: یدک کشیدن تریلر، استفاده از باربند سقفی یا حمل کننده بار سقفی و غیره)
۲. رانندگی در مسیرهای کوتاه‌تر از (5 miles) 8 km به دفعات در شرایط دمایی زیر صفر (دمای موتور به دمای عملکرد عادی نمی‌رسد).
۳. در جا کار کردن موتور و/ یا رانندگی با سرعت کم در مسافت طولانی همانند خودروی پلیس، تاکسی یا فروشنده‌گان سیار.
۴. رانندگی با سرعت بالا و به صورت مداوم (80 % یا بیشتر از حد اکثر سرعت خودرو) برای بیش از ۲ ساعت.

#### A. شرایط جاده

۱. رانندگی در جاده‌های ناهموار یا گل‌آورده یا جاده‌های پوشیده از برف ذوب شده.
۲. رانندگی در جاده‌های خاکی (جاده‌هایی که ضخامت آسفالت آنها کم است یا توده‌ای از خاک روی جاده وجود دارد و هوا خشک است)

## برنامه تعمیر و نگهداری (جز خودروهای مخصوص کشور آفریقای جنوبی)

عملکرد تعمیر و نگهداری: a: بازرسی

R: تعویض، تغییر یا روانکاری

ماهها	خواندن کیلومترشمار										فواصل زمانی سرویس (خواندن کیلومترشمار یا ماهها هر کدام زودتر fra برسد)	
	80	70	60	50	40	30	20	10	x1000km			
	48	42	36	30	24	18	12	6	x1000 miles			
قطعات اصلی موتور												
12	R	R	R	R	R	R	R	R	روغن موتور		۱	
12	R	R	R	R	R	R	R	R	فیلتر روغن موتور		۲	
24	I				I				سیستم گرمایش و سرمایش "به مورد ۱ مراجعه نمایید"		۳	
-	I				I				مایع خنک کننده موتور (شامل مایع خنک کننده اینتوكولر) "به مورد ۲ مراجعه نمایید"		۴	
-	I				I				مایع خنک کننده واحد کنترل نیرو "به مورد ۳ مراجعه نمایید"		۵	
12	I	I	I	I	I	I	I	I	لولهای اگرزو و اتصالات نصب		۶	
سیستم استارت												
-	هر 100000 km (60000miles) تعویض شود.								شمع		۷	
12	I	I	I	I	I	I	I	I	باتری ۱۲ ولتی		۸	

عملکرد تعمیر و نگهداری:

R: تعویض، تغییر یا روانکاری

ا: بازرسی

ماهها	خواندن کیلومترشمار										فواصل زمانی سرویس (خواندن کیلومترشمار یا ماهها هر کدام زودتر فرابرسد)	
	80	70	60	50	40	30	20	10	x1000km			
	48	42	36	30	24	18	12	6	x1000 miles			
قطعات اصلی موتور												
96	R									فیلتر سوخت "به مورد ۴، ۵ مراجعه نمایید"	۹	
I:24 R:48	R		I		R		I			فیلتر تمیز کننده هوا (شامل بررسی پیش فیلتر در صورت مجهر بودن)	۱۰	
24	I				I					دربوш باک سوخت، لوله های سوخت، اتصالات و سوپاپ کنترل بخار سوخت "به مورد ۱ مراجعه نمایید"	۱۱	
24	I				I					کمیستر دوده	۱۲	
شاسی و بدنه												
6	I	I	I	I	I	I	I	I		پدال ترمز و ترمز دستی	۱۳	
6	I	I	I	I	I	I	I	I		لنت ها و دیسک های ترمز	۱۴	
I:6 R:24	R	I	I	I	R	I	I	I		روغن ترمز	۱۵	

عملکرد تعمیر و نگهداری:

ا: بازرسی

R: تعویض، تغییر یا روانکاری

ماهها	خواندن کیلومترشمار										فواصل زمانی سرویس (خواندن کیلومترشمار یا ماهها هر کدام زودتر fra برسد)
	80	70	60	50	40	30	20	10	x1000km		
	48	42	36	30	24	18	12	6	x1000 miles		
قطعات اصلی موتور											
12	I		I		I		I			لوله ها و شلنگ های ترمز	۱۶
12	I		I		I		I			غربیلک فرمان، اتصالات و جعبه دنده فرمان	۱۷
24	I		I		I		I			گردگیرهای پلوس	۱۸
12	I		I		I		I			سیبیک ها و گردگیرهای سیستم تعليق	۱۹
24	I				I					روغن گیربکس (شامل روغن دیفرانسیل)	۲۰
12	I		I		I		I			سیستم تعليق جلو و عقب	۲۱
6	I	I	I	I	I	I	I	I		لاستیک ها و فشار باد آنها	۲۲
6	I	I	I	I	I	I	I	I		چراغ ها، بوق، برف پاک کن و شیشه شوی	۲۳
-	R		R		R		R			فیلتر تهویه هوای مطبوع	۲۴
12	I		I		I		I			مقدار گاز خنک کننده برای سیستم تهویه مطبوع	۲۵

توجه:

۱. پس از 80000 km (48000 miles) یا ۴۸ ماه اول بازررسی نمایید و سپس هر ۲0000 km (12000 miles) یا ۱۲ ماه بازررسی نمایید.
۲. پس از 160000 km (100000 miles) اول تعویض نمایید و پس از آن هر 80000 km (48000 miles) تعویض نمایید.
۳. پس از 240000 km (150000 miles) اول تعویض نمایید و پس از آن هر 80000 km (50000 miles) تعویض نمایید.
۴. شامل فیلتر درون باک سوخت.
۵. در کشور بزریل هر 60000 km (36000 miles) یا ۷۲ ماه تعویض کنید.

برنامه تعمیر و نگهداری اضافی (جز کشور آفریقای جنوبی)

برای مواردی در برنامه که نیازمند سرویس به دفعات بیشتر مشابه شرایط سخت هستید، به جدول زیر مراجعه نمایید. (برای دیدن فهرست، مبحث "الرامات برنامه تعمیر و نگهداری" را مطالعه نمایید.)

**A-1 : رانندگی در جاده های ناهموار یا گل آلود یا جاده های پوشیده از برف ذوب شده**

هر (5000 Km (3000 miles) یا ۳ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی لنت ها و دیسک های ترمز
هر (10000 Km (6000 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی لوله ها و شلنگ های ترمز
هر (5000 Km (3000 miles) یا ۳ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی غربیلک فرمان، اتصالات و جعبه فرمان
هر (10000 Km (6000 miles) یا ۱۲ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی گردگیرهای پلوس
هر (10000 Km (6000 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی سیبک ها و گردگیرهای سیستم تعليق
هر (10000 Km (6000 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی سیستم تعليق جلو و عقب
هر (10000 Km (6000 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> سفت کردن پیچ و مهره های بدنه و شاسی تا گشتاور مجاز "به قسمت توجه مراجعه نمایید"

**A-2 :** رانندگی در جاده‌های خاکی (جاده‌هایی که ضخامت آسفالت آن کم است یا اغلب توده‌ای از گرد و غبار روی جاده وجود دارد و هوا خشک است)

هر (5000 Km (3000 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض روغن موتور
هر (5000 Km (3000 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض فیلتر روغن موتور
: هر (2500 Km (1500 miles) یا ۳ ماه R: هر (40000 Km (24000 miles) یا ۴۸ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی یا تعویض فیلتر تمیز کننده هوا شامل بازررسی پیش فیلتر (در صورت مجهز بودن)
هر (5000 Km (3000 miles) یا ۳ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی لنت‌ها و دیسک‌های ترمز
هر (15000 Km (9000 miles)	<input type="checkbox"/> تعویض فیلتر تهویه هوای مطبوع

**B-1 :** رانندگی با خودروی دارای بارستگین (به طور مثال استفاده از کمپر و یا حمل کننده بار سقفی)

هر (5000 Km (3000 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض روغن موتور
هر (5000 Km (3000 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض فیلتر روغن موتور
هر (5000 Km (3000 miles) یا ۳ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی لنت‌ها و دیسک‌های ترمز
: هر (40000 Km (24000 miles) یا ۲۴ ماه R: هر (8000 Km (48000 miles) یا ۴۸ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی و تعویض روغن گیربکس (شامل روغن دیفرانسیل جلو)
هر (10000 Km (6000 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی سیستم تعلیق جلو و عقب
هر (10000 Km (6000 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی سیستم تعلیق جلو و عقب
هر (10000 Km (6000 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> سفت کردن پیچ‌ها و مهره‌های شاسی و بدن با گشتاور مجاز "به قسمت توجه مراجعه نمایید"

B-2 : رانندگی در مسیرهای کوتاهتر از (5miles) 8km به دفعات در شرایط دمایی زیر صفر (دمای موتور به دمای عادی نخواهد رسید)

هر (5000 Km (3000 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض روغن موتور
هر (5000 Km (3000 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض فیلتر روغن موتور
B-3: درجا کار کردن موتور / یا رانندگی با سرعت پایین در مسیرهای طولانی مانند خودروی پلیس، تاکسی یا فروشنده‌گان سیار	
هر (5000 Km (3000 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض روغن موتور
هر (5000 Km (3000 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض فیلتر روغن موتور
هر (5000 Km (3000 miles) یا ۳ ماه	<input type="checkbox"/> بازرسی دیسکها و لنت‌های ترمز
B-4: رانندگی با سرعت بالا و به صورت مداوم (۸۰% یا بیشتر از حداکثر سرعت خودرو) برای بیش از ۳ ساعت	
: هر (40000 Km (24000 miles) یا ۲۴ ماه	<input type="checkbox"/> بازرسی یا تعویض روغن گیربکس (شامل روغن دیفرانسیل جلو)
R: هر (80000 Km (48000 miles) یا ۴۸ ماه	

توجه:

مخصوص پیچ‌های نصب صندلی و پیچ‌های نگهدارنده قطعات سیستم تعليق جلو و عقب

## برنامه تعمیر و نگهداری (مخصوص کشور آفریقای جنوبی)

عملکرد تعمیر و نگهداری:  
ا: بازرسی  
R: تعویض، تغییر یا روانکاری

ماهها	خواندن کیلومترشمار							فواصل زمانی سرویس (خواندن کیلومترشمار یا ماهها هر کدام زودتر فرا برسد)
	90	75	60	45	30	15	X1000km	
	54	45	36	27	18	9	X1000miles	
قطعات اصلی موتور								
12	R	R	R	R	R	R	روغن موتور	۱
12	R	R	R	R	R	R	فیلتر روغن موتور	۲
24	I		I		I		سیستم گرمایش و سرمایش	۳
-	I		I		I		مایع خنک کننده موتور (شامل مایع خنک کننده اینتوکولر) "به مورد ۱ مراجعه نمایید"	۴
-	I		I		I		مایع خنک کننده واحد کنترل نیرو "به مورد ۲ مراجعه نمایید"	۵
12	I	I	I	I	I	I	لولهای اگزوز و اتصالات نصب	۶
سیستم استارت								
-	R						شمع "به مورد ۳ مراجعه نمایید"	۷
12	I	I	I	I	I	I	باتری ۱۲ ولتی	۸

عملکرد تعمیر و نگهداری:

R: تعویض، تغییر یا روانکاری

A: بازرسی

ماهها	خواندن کیلومترشمار							فواصل زمانی سرویس (خواندن کیلومترشمار یا ماهها هر کدام زودتر fra برسد)
	90	75	60	45	30	15	X1000km	
	54	45	36	27	18	9	X1000miles	
قطعات اصلی موتور								
96		R						فیلتر سوخت "به مورد ۴ مراجعه نمایید"
I:24 R:48	I	I	R	I	I	I		فیلتر تمیز کننده هوا (شامل بررسی پیش فیلتر در صورت مجهز بودن)
24	I		I			I		دربوش باک سوخت، لوله‌های سوخت، اتصالات و سوپاپ کنترل بخار سوخت
24	I			I				کنیستر دوده
شاسی و بدنه								
24	I		I		I	I		پدال ترمز و ترمز دستی
12	I	I	I	I	I	I		لنت‌ها و دیسک‌های ترمز
I:12 R:24	R	I	R	I	R	I		روغن ترمز

عملکرد تعمیر و نگهداری:

ا: بازرسی

R: تعویض، تغییر یا روانکاری

ماهها	خواندن کیلومترشمار							فواصل زمانی سرویس (خواندن کیلومترشمار یا ماهها هر کدام زودتر fra برسد)
	90	75	60	45	30	15	X1000km	
	54	45	36	27	18	9	X1000miles	
شاسی و بدنه								
12							لوله‌ها و شلنگ‌های ترمز	۱۶
12							غربیلک فرمان، اتصالات و جعبه دنده فرمان	۱۷
24							گردگیرهای پلوس	۱۸
12							سیبک‌ها و گردگیرهای سیستم تعليق	۱۹
36							روغن گیربکس (شامل روغن دیفرانسیل)	۲۰
12							سیستم تعليق جلو و عقب	۲۱
12							لاستیک‌ها و فشار باد آنها	۲۲
12							چراغ‌ها، بوق، برف پاک کن و شیشه شوی	۲۳
-	R	R	R	R	R	R	فیلتر تهویه هوای مطبوع "به مورد ۵ مراجعه نمایید"	۲۴
12							مقدار گاز خنک‌کننده برای سیستم تهویه مطبوع	۲۵

توجه:

۱. پس از 160000 km (100000 miles) اول تعویض نمایید و پس از آن هر 80000 km (50000 miles) تعویض نمایید.
۲. پس از 240000 km (150000 miles) اول تعویض نمایید و پس از آن هر 80000 km (50000 miles) تعویض نمایید.
۳. امکان تعویض در هر 100000 km (60000 miles) وجود دارد.
۴. شامل فیلتر درون باک سوخت.
۵. امکان تعویض در هر 22500 km (14000 miles) وجود دارد.

**برنامه تعمیر و نگهداری اضافی (مخصوص کشور آفریقای جنوبی)**

برای مواردی در برنامه که نیازمند سرویس به دفعات بیشتر مشابه شرایط سخت هستید، به جدول زیر مراجعه نمایید. (برای دیدن فهرست، مبحث "الزامات برنامه تعمیر و نگهداری" را مطالعه نمایید.)

**A-1 : رانندگی در جاده های ناهموار یا گل آلود یا جاده های پوشیده از برف ذوب شده**

هر (4500 miles) 7500 Km یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی لنت ها و دیسک های ترمز
هر (4500 miles) 7500 Km یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی لوله ها و شلنگ های ترمز
هر (4500 miles) 7500 Km یا ۱۲ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی غربیلک فرمان، اتصالات و جعبه فرمان
هر (4500 miles) 7500 Km یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی گردگیرهای پلوس
هر (4500 miles) 7500 Km یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی سیبکها و گردگیرهای سیستم تعليق
هر (4500 miles) 7500 Km یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی سیستم تعليق جلو و عقب
هر (9000 miles) 15000 Km یا ۱۲ ماه	<input type="checkbox"/> سفت کردن پیچ و مهره های بدنه و شاسی تا گشتاور مجاز "به قسمت توجه مراجعه نمایید"

A-2 : رانندگی در جاده‌های خاکی (جاده‌هایی که ضخامت آسفالت آن کم است یا اغلب توده‌ای از گرد و غبار روی جاده وجود دارد و هوا خشک است)

هر (7500 Km (4500 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض روغن موتور
هر (7500 Km (4500 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض فیلتر روغن موتور
: هر 7500 Km (4500 miles) یا ۱۲ ماه R: هر 60000 Km (36000 miles) یا ۴۸ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی یا تعویض فیلتر تمیز کننده هوا شامل بازررسی پیش فیلتر (در صورت مجهز بودن)
هر (7500 Km (4500 miles) یا ۳ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی لنتها و دیسک‌های ترمز
هر (15000 Km (9000 miles)	<input type="checkbox"/> تعویض فیلتر تهویه هوای مطبوع

B-1 : رانندگی با خودروی دارای بارسنگین (به طور مثال استفاده از کمپر و یا حمل کننده با رقفی)

هر (7500 Km (4500 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض روغن موتور
هر (7500 Km (4500 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض فیلتر روغن موتور
هر (7500 Km (4500 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی لنتها و دیسک‌های ترمز
: هر 45000 Km (27000 miles) یا ۳۶ ماه R: هر 90000 Km (54000 miles) یا ۷۲ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی و تعویض روغن گیربکس (شامل روغن دیفرانسیل جلو)
هر (7500 Km (4500 miles) یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> بازررسی سیستم تعلیق جلو و عقب
هر (15000 Km (9000 miles) یا ۱۲ ماه	<input type="checkbox"/> سفت کردن پیچ‌ها و مهره‌های شاسی و بدنه با گشتاور مجاز "به قسمت توجه مراجعه نمایید"

B-2 : رانندگی در مسیرهای کوتاهتر از 8km (5miles) به دفعات در شرایط دمایی زیر صفر (دمای موتور به دمای عادی نخواهد رسید)

هر (4500 miles) 7500 Km یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض روغن موتور
هر (4500 miles) 7500 Km یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض فیلتر روغن موتور
B-3: درجا کار کردن موتور / یا رانندگی با سرعت پایین در مسیرهای طولانی مانند خودروی پلیس، تاکسی یا فروشنده‌گان سیار	
هر (4500 miles) 7500 Km یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض روغن موتور
هر (4500 miles) 7500 Km یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> تعویض فیلتر روغن موتور
هر (4500 miles) 7500 Km یا ۶ ماه	<input type="checkbox"/> بازرسی دیسک‌ها و لنت‌های ترمز
B-4: رانندگی با سرعت بالا و به صورت مداوم (۸۰% یا بیشتر از حداکثر سرعت خودرو) برای بیش از ۲ ساعت	
: هر (27000 miles) 45000 Km یا ۳۶ ماه R: هر (54000 miles) 90000 Km یا ۷۲ ماه	<input type="checkbox"/> بازرسی یا تعویض روغن گیربکس (شامل روغن دیفرانسیل جلو)

توجه:

مخصوص پیچ‌های نصب صندلی و پیچ‌های نگهدارنده قطعات سیستم تعليق جلو و عقب

## پیشگیری های مرتبه با نگهداری های قابل انجام توسط مالک

در صورتی که موارد تعمیر و نگهداری را خودتان انجام می دهید، مطمئن شوید که موارد را به ترتیب توضیحی در این بخش ها انجام می دهید.

ابزارها و مواد	موارد
<ul style="list-style-type: none"> <li>• آب گرم</li> <li>• جوش شیرین</li> <li>• گریس</li> <li>• آچار فرانسه (برای پیچ های بست ترمینال باتری)</li> <li>• آب مقطر</li> </ul>	شرایط باتری ← صفحه ۵۳۲
<ul style="list-style-type: none"> <li>• "مایع خنک کننده با عمر بسیار طولانی تویوتا" یا مایع خنک کننده با کیفیت بالای مشابه بر پایه اتیلن گلیکول، غیر سیلیکات، غیرآمین، فاقد نیترات و فاقد بورات با تکنولوژی اسید اورگانیک.</li> <li>• مایع خنک کننده با عمر بسیار طولانی تویوتا از ۵۰٪ مایع خنک کننده و ۵۰٪ آب دی یونیزه ترکیب شده است.</li> <li>• قیف ( فقط برای افزودن مایع خنک کننده استفاده می شود )</li> </ul>	مقدار مایع خنک کننده موتور ← صفحه ۵۲۹
<ul style="list-style-type: none"> <li>• "روغن موتور اصلی تویوتا" یا مشابه</li> <li>• پارچه یا دستمال کاغذی</li> <li>• قیف ( فقط برای افزودن روغن موتور استفاده می شود )</li> </ul>	مقدار روغن موتور ← صفحه ۵۲۶
<ul style="list-style-type: none"> <li>• فیوزهای با آمپر مشابه فیوز اصلی</li> </ul>	فیوزها ( ← صفحه ۵۶۵ )
<ul style="list-style-type: none"> <li>• لامپ هایی با توان و تعداد مشابه با لامپ اصلی</li> <li>• پیچ گوشتی چهارسو</li> <li>• پیچ گوشتی دوسو</li> <li>• پیچ گوشتی تخت</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• آچار</li> </ul>	لامپ چراغ ها ← صفحه ۵۶۹
—	رادیاتور و کندانسور و اینترکولر ← صفحه ۵۳۱
<ul style="list-style-type: none"> <li>• گیج فشار لاستیک</li> <li>• منبع هوای فشرده</li> </ul>	فشار باد لاستیک ← صفحه ۵۵۰
<ul style="list-style-type: none"> <li>• آب یا مایع شیشه شوی حلوی ضدیخ ( برای استفاده در زمستان )</li> <li>• قیف ( فقط برای افزودن آب یا مایع شیشه شوی استفاده می شود )</li> </ul>	مایع شیشه شوی ← صفحه ۵۳۶

### هشدار

محفظه موتور شامل مکانیزم‌ها و مایعات متعددی است که ممکن است ناگهان حرکت کرده، داغ شوند یا به طور الکتریکی انرژی بگیرند. برای جلوگیری از صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ، پیشگیری‌های زیر را در نظر بگیرید.

#### حین کار روی محفظه موتور ■

- از خاموش بودن نشانگر روی سوئیچ موتور و نشانگر "READY" مطمئن شوید.
- دست ها، لباس ها و ابزارها را از فن های محرک دور نگه دارید.
- بلا فاصله پس از خاموش کردن خودرو مراقب باشید که به موتور، رادیاتور، مانیفولد اگرزو و غیره دست نزنید، روغن ها و دیگر مایعات نیز داغ هستند.
- از قرار دادن چیزهایی که به راحتی آتش می گیرد همانند کاغذ و پارچه در محدوده محفظه موتور خودداری نمایید.
- سیگار نکشید، جرقه یا شعله منجر به آتش گرفتن سوخت می شود. گازهای سوخت قابل اشتعال هستند.
- بسیار مراقب باشید زیرا روغن ترمز می تواند به دست ها و چشم های شما و همچنین سطوح دارای رنگ آسیب وارد نماید. در صورت تماس روغن ترمز با چشم ها و دست هایتان، فوراً محدوده تماس را با آب بشویید.

#### حین کار در نزدیکی فن خنک کننده الکتریکی یا دریچه رادیاتور ■

از قرار داشتن سوئیچ موتور در وضعیت خاموش "OFF" اطمینان حاصل نمایید. در صورت قرار داشتن سوئیچ در وضعیت روشن "ON" اگر ایر کاندیشن روشن شود و یا دمای مایع خنک کننده موتور بالا رود، فن الکتریکی به طور اتوماتیک روشن می شود. (← صفحه ۵۳۱)

#### عینک های ایمنی ■

برای جلوگیری از برخورد اجسام در حال افتادن یا اسپری مایع به داخل چشم هایتان یا دیگر آسیب‌ها، عینک ایمنی بزنید.

توجه 

■ در صورت پیاده کردن فیلتر تمیز کننده هوا

رانندگی حین پیاده کردن فیلتر تمیز کننده هوا منجر به استهلاک بیش از حد موتور بر اثر ورود گرد و خاک درون هوا به موتور می گردد.

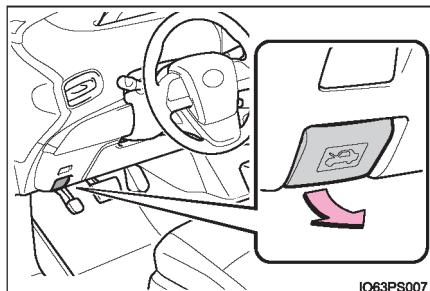
■ در صورت پایین یا بالا بودن سطح مایعات

کاهش انداز سطح روغن ترمز بر اثر سایش لنتهای ترمز یا حین بالا بودن سطح روغن درون جمع کننده، عادی است.

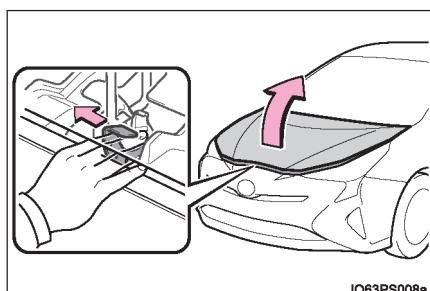
در صورتی که باید مخزن را مکرراً پر کنید، مشکلی جدی در سیستم وجود دارد.

## درب موتور

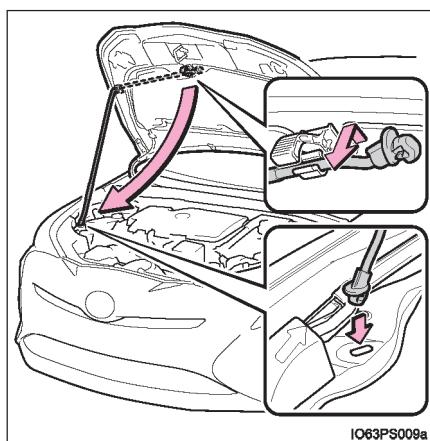
قفل ضامن را از داخل خودرو آزاد کرده ، درب موتور را باز کنید.



- 1 اهرم ضامن قفل درب موتور را بالا بکشید.  
درب موتور اندکی بالا می‌رود.



- 2 اهرم جانبی نگهدارنده را به سمت چپ بکشید و درب موتور را بالا بیاورید.

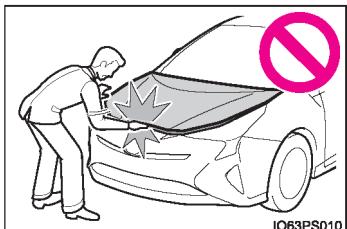


- 3 میله نگهدارنده را در شکاف جا بزنید و درب موتور را بالا نگه دارید.

هشدار !

در صورت بستن درب موتور

حين بستن درب موتور، جهت جلوگیری از گیر کردن انگشتان خود و غیره، مراقبت بیشتری انجام دهید.



IO63PS010

کنترل پیش از رانندگی

بسته و قفل شدن کامل درب موتور را کنترل نمایید.

اگر درب موتور به طور صحیح قفل نشود، ممکن است حين حرکت، ناگهان باز شده و منجر به تصادف و در نهایت صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ گردد.

پس از جازدن میله نگهدارنده در شکاف درب

مطمئن شوید که میله نگهدارنده درب موتور رانگه می دارد و از افتادن آن روی سر یا بدن جلوگیری می نماید.

توجه !

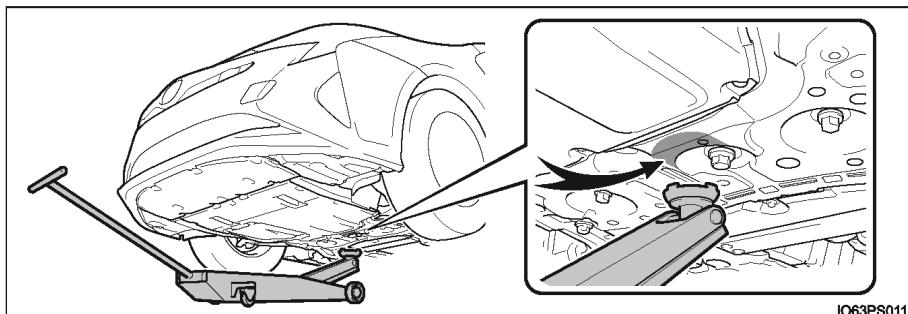
حين بستن درب موتور

پیش از بستن درب موتور، از برگرداندن میله نگهدارنده به گیره آن اطمینان حاصل نمایید. بستن درب موتور بدون برگرداندن میله نگهدارنده بطور مناسب، منجر به کج شدن درب موتور می شود.

## قراردادن جک

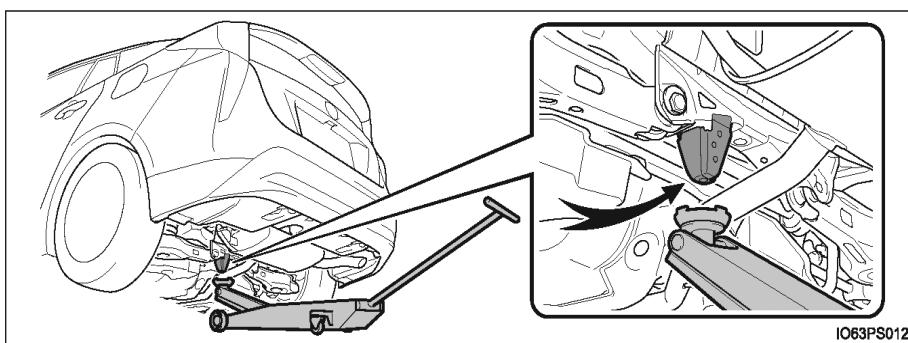
در صورت استفاده از جک، دستورالعمل‌های ارائه شده در کتابچه راهنمای مورد جک و جک زدن به طور ایمن را انجام دهید. در صورت بالا بردن خودرو با استفاده از جک، آن را به طور صحیح زیر خودرو قرار دهید. قرار دادن نادرست جک به خودرو صدمه زده و منجر به آسیب‌های جسمی می‌گردد.

جلو ◆

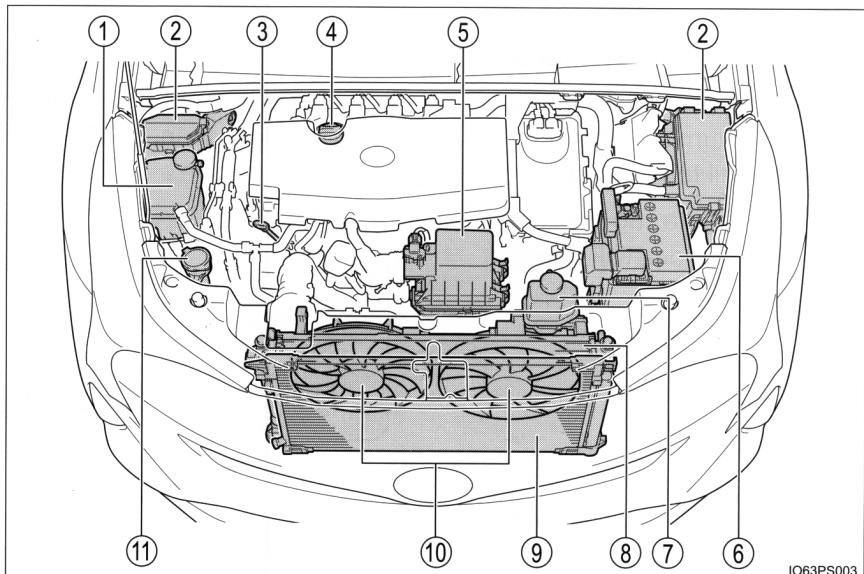


IO63PS011

عقب ◆



IO63PS012



- ① مخزن مایع خنک کننده موتور (←صفحه ۵۲۹) ←صفحه ۵۲۶
- ② جعبه فیوز (←صفحه ۵۶۵)
- ③ گیج (میله اندازه گیری) سطح روغن موتور (←صفحه ۵۲۶)
- ④ درپوش مخزن روغن موتور (←صفحه ۵۲۷)
- ⑤ تمیز کننده هوا (←صفحه ۵۳۸)
- ⑥ باتری ۱۲ ولتی (←صفحه ۵۳۲)
- ⑦ واحد کنترل نیروی مخزن مایع خنک کننده (←صفحه ۵۲۹)
- ⑧ رادیاتور (←صفحه ۵۳۱)
- ⑨ کندانسور (←صفحه ۵۳۱)
- ⑩ الکتروفن خنک کننده
- ⑪ مخزن مایع شیشه شوی (←صفحه ۵۳۶)

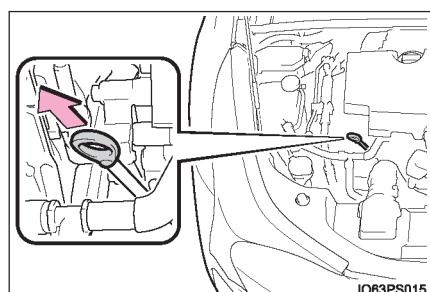
### روغن موتور

زمانی که موتور در دمای عملکردی و خاموش است، با استفاده از گیج، میزان روغن را کنترل نمایید.

#### ■ کنترل روغن موتور

**۱** خودرو را در مکانی مسطح پارک کنید. پس از گرم شدن موتور و خاموش کردن آن و غیرفعال نمودن سیستم هیبریدی، ۵ دقیقه منتظر بمانید تا روغن به پایین موتور بازگردد.

**۲** پارچه‌ای زیر گیج نگهداشته و گیج را بیرون بکشید.



**۳** گیج را تمیز و پاک کنید.

**۴** گیج را مجدد و کاملاً جا بزنید.

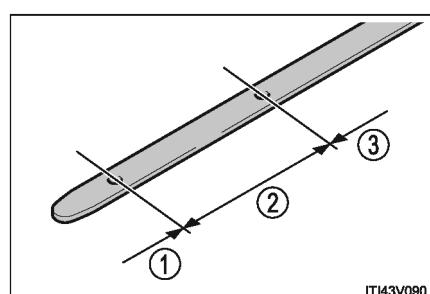
**۵** دستمالی زیر گیج نگهداشته و آن را بیرون کشیده،

سطح روغن را کنترل نمایید.

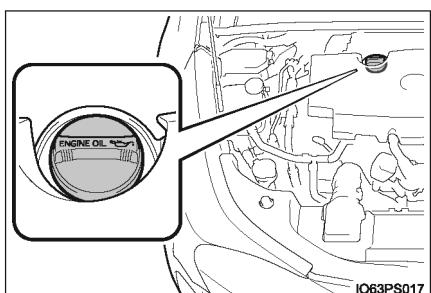
**۱** کم

**۲** متوسط

**۳** بیش از حد



**۶** گیج را تمیز کرده و کاملاً جا بزنید.

**افزودن روغن موتور**

اگر سطح روغن موتور زیر یا نزدیک علامت کم است، روغن موتور مشابه درون موتور را به مخزن بیافزایید.

حتماً نوع روغن را کنترل کرده و پیش از افزودن روغن، وسایل مورد نیاز را آماده سازید.

انتخاب روغن موتور	← صفحه ۶۶۰
میزان روغن (کم ← پر)	1.5 L (1.6 qt., 1.3 Imp.qt)
وسایل	قیف تمیز

۱ درپوش را در خلاف جهت عقربه‌های ساعت چرخانده و پیاده نمایید.

۲ روغن موتور را آهسته افروده و گیج را کنترل نمایید.

۳ درپوش را در جهت عقربه‌های ساعت چرخانده و سفت کنید.

**صرف روغن موتور**

مقدار معینی از روغن موتور حین رانندگی مصرف می‌شود. در موقعیت‌های زیر، مصرف روغن افزایش یافته و باید بین فواصل تعمیر و نگهداری، سطح روغن مجدد تنظیم شود.

- زمانی که موتور نو است، به طور مثال مستقیماً پس از خرید خودرو یا تعویض موتور
- اگر کیفیت روغن پایین است یا روغن با ویسکوزیته نامناسب استفاده می‌شود.
- حین رانندگی با دور موتور بالا یا بار زیاد یا حین رانندگی با افزایش و کاهش مداوم سرعت یا حین یدک‌کشی
- کارکردن موتور به صورت درجا برای مدت طولانی یا زمانی که به دفعات در ترافیک سنگین رانندگی می‌کنید.

**هشدار** 

**روغن موتور مصرف شده (سوخته)**

- روغن موتور سوخته حاوی مواد خطرناکی است که می تواند منجر به بیماری های پوستی شامل تورم و سرطان پوست گردد. بنابراین از تماس طولانی و مکرر با روغن موتور اجتناب نمایید. برای تمیز کردن روغن سوخته از روی پوست آن را با آب و صابون کاملا بشویید.
- روغن سوخته و فیلتر روغن را به روش مناسب و ایمن دور بریزید. روغن سوخته و فیلتر روغن را در زباله های خانگی نریزید و درون جوی آب یا روی زمین نیازدازید.
- برای اطلاع از نحوه دور ریختن یا بازیافت این مواد، با نمایندگی مجاز تویوتا تماس حاصل نمایید.
- روغن موتور سوخته را از دسترس کودکان دور نگه دارید.

**توجه** 

**جلوگیری از صدمه دیدن جدی موتور**

سطح روغن را به طور مرتبا کنترل نمایید.

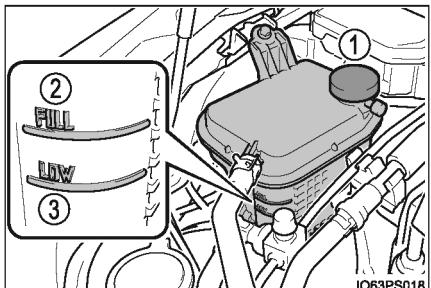
**حین تعویض روغن موتور**

- مراقب باشید روغن موتور روی قطعات خودرو نپاشد.
- از پرکردن بیش از حد خودداری نمایید، در غیر این صورت موتور صدمه می بیند.
- هر بار در صورت تعویض روغن موتور، سطح روغن روی گیج را کنترل نمایید.
- پس از پرکردن روغن، درپوش را کاملاً سفت نمایید.

### مایع خنک کننده موتور

اگر حین سرد بودن سیستم هیبریدی، سطح مایع خنک کننده بین خطوط "LOW" یا "FULL" را مخزن قرار دارد. میزان خنک کننده کافی است.

#### ■ مخزن مایع خنک کننده موتور



① در پوش مخزن

② خط "FULL" (پر)

③ خط "LOW" (خالی)

اگر سطح مایع خنک کننده زیر یا نزدیک خط "LOW" است، تا رسیدن آن به خط "FULL" مایع بیافزایید.

(← صفحه ۶۴۸)

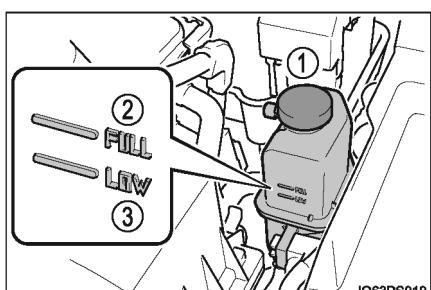
#### ■ واحد کنترل نیروی مخزن مایع خنک کننده

① در پوش مخزن

② خط "FULL" (پر)

③ خط "LOW" (خالی)

اگر سطح مایع خنک کننده زیر یا نزدیک خط "LOW" است، تا رسیدن آن به خط "FULL" مایع بیافزایید.



### ■ انتخاب مایع خنک کننده

فقط از "مایع خنک کننده با عمر بسیار طولانی تویوتا" یا مایع خنک کننده مشابه کیفیت بالا، بر پایه اتیلن گلیکول، فاقد آمین، فاقد نیترات، فاقد بورات با تکنولوژی اسید اور گانیک هیریدی با عمر طولانی استفاده نمایید. "مایع خنک کننده با عمر بسیار طولانی تویوتا" ترکیبی از ۵۰٪ مایع خنک کننده و ۵۰٪ آب دی یونیزه شده است. (حداقل دما:  $-35^{\circ}\text{C}$  [ $-31^{\circ}\text{F}$ ])

برای جزئیات بیشتر درباره مایع خنک کننده با نمایندگی‌های مجاز تویوتا تماس حاصل نمایید.

### ■ اگر سطح مایع خنک کننده در مدت کوتاهی پس از پرکردن، مجدداً افت کرد.

به طور چشمی رادیاتور، شلنگ‌ها، درپوش‌های مخزن مایع خنک کننده واحد کنترل نیروی مخزن مایع خنک کننده / موتور، شیر تخلیه و واتر پمپ را کنترل نمایید.

در صورت عدم مشاهده نشتی، برای کنترل نشتی سیستم خنک کننده و کنترل درپوش به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.



### ■ وقتی سیستم هیریدی داغ است.

از باز کردن درپوش‌های مخزن مایع خنک کننده واحد کنترل نیروی مخزن مایع خنک کننده / موتور خودداری نمایید.

ممکن است سیستم خنک کننده تحت فشار بالایی باشد و مایع خنک کننده داغ ممکن است به اطراف پاشیده و منجر به صدمات جسمی جدی مانند سوختگی گردد.



### ■ حین افزودن مایع خنک کننده

مایع خنک کننده نه آب خالی و نه ضد یخ کامل است. باید ترکیب صحیحی از آب و ضد یخ برای روانکاری مناسب و حفاظت از زنگ زدگی و یخ زدگی استفاده شود. مطمئن شوید که برچسب ضدیخ یا مایع خنک کننده را مطالعه نموده‌اید.

### ■ اگر مایع خنک کننده پاشید

مراقب باشید بلافضله آن را با آب بشویید تا رنگ و قطعات صدمه نبینند.

## رادیاتور و کندانسور

رادیاتور، کندانسور را کنترل کرده و هرگونه مواد خارجی را تمیز نمایید. اگر هر کدام از قطعات بیش از حد کشیف است یا از شرایط آن مطمئن نیستید، برای بازررسی خودرو به نمایندگی مجاز توبوتا مراجعه نمایید.

### هشدار

#### حین داغ بودن سیستم هیبریدی

از دست زدن به رادیاتور و کندانسور خودداری نمایید، چرا که این قطعات داغ بوده و می‌توانند منجر به صدمات جسمی جدی نظیر سوختگی شدید گردند.

#### در صورت کار کردن فن‌های خنک کننده الکتریکی

به محفظه موتور دست نزنید.

در صورت قرار داشتن سوئیچ موتور در موقعیت روشن ON، اگر سیستم تهویه هوای مطبوع روشن شود و یا دمای مایع خنک کننده بالا رود، ممکن است فن‌های خنک کننده الکتریکی به طور اتوماتیک روشن شوند. حین کار در نزدیکی فن خنک کننده الکتریکی یا دریچه رادیاتور از خاموش بودن موتور اطمینان حاصل نمایید.

## باتری ۱۲ ولتی

باتری ۱۲ ولتی را طبق موارد زیر کنترل و بررسی نمایید.

### ■ علائم هشدار

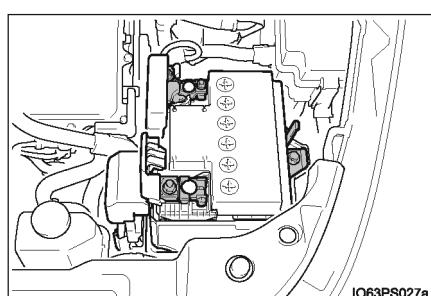
معنی علائم روی باتری ۱۲ ولتی به شرح زیر است :

اسید باتری		سیگار نکشید، شعله مستقیم را نزدیک نکنید، جرقه نزنید.	
به دستور العمل عملکرد توجه نمایید		از عینک محافظ استفاده کنید.	
گاز قابل انفجار		از دسترس کودکان دور نگه دارید.	

### ■ بیرون باتری ۱۲ ولتی

اطمئن شوید که اتصالات باتری سولفاته نشده باشد و اتصالات ضعیف، ترک یا بستهای شل وجود ندارد.

اتصالات



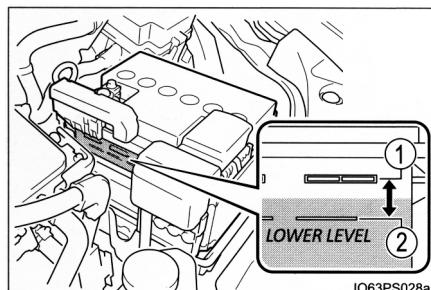
### ■ بررسی مایع باتری

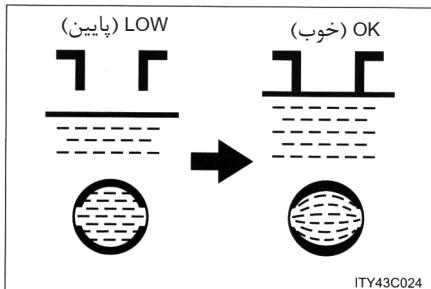
بررسی نمایید که سطح مایع باتری بین "UPPER LEVEL" و "LOWER LEVEL" قرار داشته باشد.

"UPPER LEVEL" ① سطح بالا

"LOWER LEVEL" ② سطح پایین

در صورتیکه سطح مایع باتری نزدیک یا زیر علامت "LOWER LEVEL" باشد، آب مقطر اضافه نمایید.





## ■ اضافه کردن آب مقطر

[1] در پوش را باز نمایید.

[2] آب مقطر اضافه نمایید.

در صورتیکه علامت "UPPER LOWER" دیده نشود، سطح مایع را با نگاه مستقیم به سلول بررسی نمایید.

[3] در پوش را در جای خود قرار داده و محکم نمایید.

## ■ پیش از شارژ مجدد

حين شارژ از باتری ۱۲ ولتی گاز هیدروژن قابل اشتعال و انفجار تولید می شود. بنابراین پیش از شارژ، موارد زیر را در نظر بگیرید:

- اگر حين سوار بودن باتری ۱۲ ولتی روی خودرو باتری را شارژ می کنید، اتصال بدنه (منفی) را حتماً جدا کنید.
- حين جدا کردن و اتصال کابل های شارژ به باتری ۱۲ ولتی، از قرار داشتن کلید شارژر در حالت خاموش اطمینان حاصل نمایید.

## ■ پس از شارژ / اتصال مجدد باتری ۱۲ ولتی

- بلا فاصله پس از اتصال مجدد باتری، ممکن است درب ها با استفاده از سیستم ورود و استارت هوشمند باز نشوند. در این صورت، از فرستنده کنترل از راه دور یا سوئیچ مکانیکی برای قفل کردن یا باز کردن قفل درب ها استفاده نمایید.
  - حين قرار داشتن سوئیچ در وضعیت تجهیزات جانبی ACCESSORY، سیستم هیبریدی را فعال نمایید. در صورت قرار داشتن سوئیچ در حالت خاموش، ممکن است سیستم هیبریدی فعال نشود. با این وجود، با تلاش دوباره، سیستم هیبریدی به طور عادی عمل می کند.
  - توجه داشته باشید که وضعیت سوئیچ موتور توسط خودرو ثبت می شود. در صورت اتصال مجدد باتری ۱۲ ولتی، حالت سوئیچ موتور را به حالت قبل از جدا کردن باتری باز می گرداند. قبل از جدا کردن باتری ۱۲ ولتی از خاموش بودن موتور مطمئن شوید. در صورتیکه وضعیت سوئیچ قبل از خالی شدن شارژ باتری را نمی دانید، هنگام اتصال باتری بسیار دقت نمایید.
  - سیستم هیبریدی را مجدد فعال نمایید، پدال ترمز را فشار داده و مطمئن شوید که امکان تعویض دسته دنده به هر دنده ای وجود دارد.
- اگر سیستم حتی پس از چند بار انجام موارد بالا فعال نگردید، با نمایندگی مجاز تویوتا تماس بگیرید.

## هشدار

### ■ مواد شیمیایی بااتری

بااتری حاوی اسید سولفوریک خورنده و سمی است و می‌تواند گاز هیدروژن قابل اشتعال و انفجار تولید کند. برای کاهش خطر مرگ یا صدمات جسمی جدی، حین کار برروی یا در نزدیکی بااتری ۱۲ ولتی پیشگیری های زیر را در نظر بگیرید:

- حین لمس اتصالات بااتری با ابزار حرقه ایجاد نکنید.
- از سیگار کشیدن یا روشن کردن کپریت در نزدیکی بااتری ۱۲ ولتی خودداری نمایید.
- از تماس الکتروولیت با چشمان، پوست و لباس تان جلوگیری نمایید.
- هرگز الکتروولیت را تنفس نکرده یا قورت ندهید.
- حین کار در نزدیکی بااتری ۱۲ ولتی عینک ایمنی بزنید.
- کودکان را از بااتری دور نگه دارید.

### ■ مکان شارژ ایمن بااتری

همیشه بااتری را در مکان باز شارژ نمایید. از شارژ بااتری در پارکینگ یا مکان بسته با تهویه نامناسب خودداری نمایید.

### ■ اقدامات اضطراری در ارتباط با الکتروولیت

- در صورت ورود الکتروولیت به چشمان چشم ها را با آب تمیز به مدت حداقل ۱۵ دقیقه شسته و بلافصله به مراکز پزشکی مراجعه نمایید. در صورت امکان حین رفتن به مراکز پزشکی، با استفاده از اسفنج یا پارچه چشمان را مرطوب نگه دارید.
- در صورت پاشیدن الکتروولیت روی پوست محدوده را کاملًا با آب بشوئید. در صورت احساس درد یا سوختگی، بلافصله به مراکز پزشکی مراجعه نمایید.
- در صورت پاشیدن الکتروولیت روی لباس الکتروولیت می‌تواند از لباس عبور کرده و به پوست برسد. بلافصله لباس ها را خارج کرده و در صورت لروم مراحل بالا را دنبال نمایید.
- در صورت قورت دادن اتفاقی الکتروولیت مقدار زیادی آب یا شیر بنوشید. بلافصله به مراکز پزشکی مراجعه نمایید.

### ■ در صورت جدا کردن بااتری ۱۲ ولتی

سمت منفی (-) سمت بدن را جدا نکنید. در صورت جدا کردن اتصالات منفی (-) ممکن است با اتصال (+) تماس پیدا کند که منجر به اتصال کوتاه و در نتیجه آسیب های جسمی جدی یا مرگ می‌شود.

توجه 

**هین شارژ باتری**

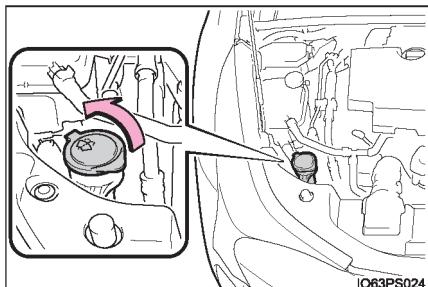
هرگز هین روشن بودن موتور، باتری را شارژ نکنید. همچنین مراقب باشید که تمام تجهیزات جانبی خاموش باشند.

**هین اضافه نمودن آب مقطر**

آب مقطر را بیش از اندازه اضافه نکنید. در صورت پاشیده شدن آب مقطر هین شارژ مجدد باتری ممکن است باعث پوسیدگی شود.

### مایع شیشه‌شوی

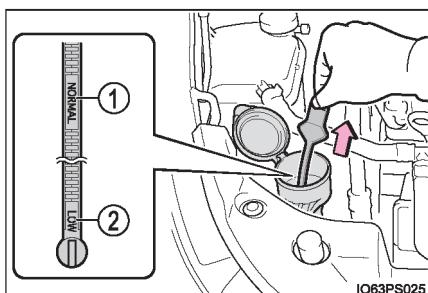
[1] در پوش را باز کنید.



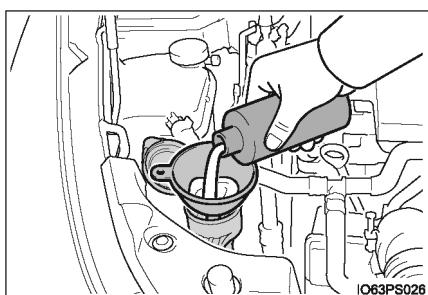
[2] سطح مایع شیشه شوی را روی گیج کنترل و بررسی کنید.

(عادی) ① "NORMAL"

(پایین) ② "LOW"



[3] در صورت قرار داشتن سطح مایع شیشه شوی در علامت "LOW" مایع شیشه شوی اضافه نمایید.



هشدار 

حین افزودن مایع شیشه شوی 

حین داغ بودن یا عملکرد سیستم هیبریدی از افزودن مایع شیشه شوی خودداری نمایید. چرا که مایع شیشه شوی حاوی الكل است و ممکن است در صورت ریختن بر روی سیستم هیبریدی موتور آتش بگیرد.

توجه 

از افزودن هر مایعی بجز مایع شیشه شوی خودداری نمایید. 

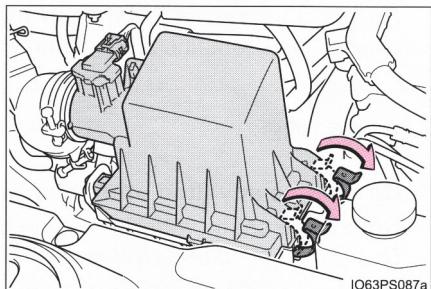
از آب صابون یا ضدیخ موتور به جای مایع شیشه شوی استفاده نکنید.  
انجام این کار ممکن است منجر به آسیب رنگ خودرو شود.

رقیق کردن مایع شیشه شوی 

شیشه شوی را به مقدار لازم با آب رقیق کنید.  
برای اطلاع از دمای انجماد، برچسب بطري را مطالعه نمایید.

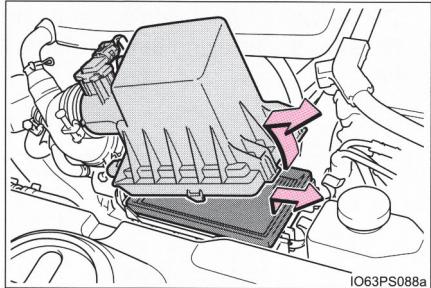
### فیلتر تمیز کننده هوا

فیلتر تمیز کننده هوا را به روش زیر کنترل نمایید.  
[1] بسته را باز کنید.

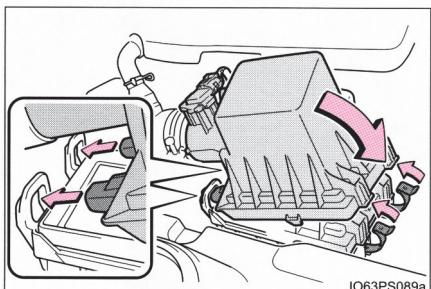


[2] در پوش را برداشته و فیلتر تمیز کننده هوا را خارج نمایید.

سطح بیرونی فیلتر را بازرسی نمایید و در صورتی که به شدت کثیف است، فیلتر را تعویض نمایید. اگر فیلتر فقط کمی گرد و خاک گرفته، از هوای فشرده برای تمیز کردن گرد و خاک فیلتر استفاده نمایید.



[3] پس از کنترل و بررسی از قرار گرفتن صحیح فیلتر مطمئن شوید. بسته را کاملا درگیر کرده و سپس پوشش بالایی تمیز کننده هوا را با استفاده از گیره محکم نمایید.



#### هشدار

##### ■ جلوگیری از تنفس گرد و خاک

برای تمیز کردن فیلتر تمیز کننده هوا به وسیله هوای فشرده، ماسک بزنید.

#### توجه

##### ■ جلوگیری از صدمه دیدن موتور

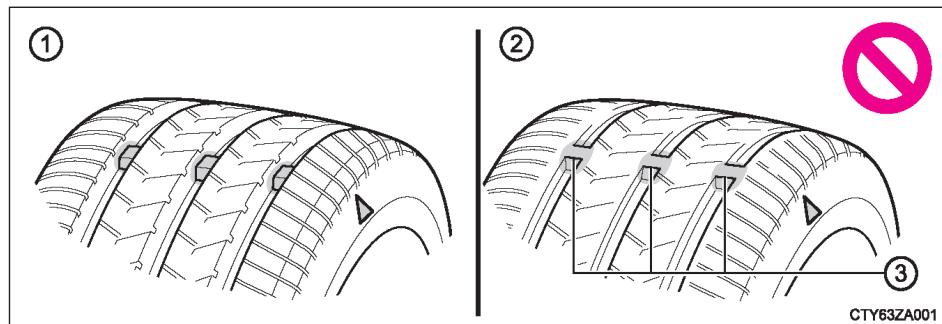
وقتی فیلتر پیاده شده است، رانندگی نکنید. این کار منجر به سایش بیش از حد موتور می‌گردد.

## لاستیک‌ها

لاستیک‌ها را بر اساس برنامه تعمیر و نگهداری و هم چنین میزان سایش آج‌ها تعویض یا جابه جا نمایید.

## کنترل لاستیک‌ها

لاستیک‌ها را از نظر مشخص بودن نشانگرها سایش آج روی آنها، کنترل و بررسی نمایید. هم چنین لاستیک‌ها را از نظر سایش ناهموار مانند سایش بیش از اندازه روی یک طرف آج بررسی نمایید. وضعیت چرخ زاپاس و فشار باد آن را در صورت جا به جا نکردن، بررسی و کنترل نمایید.



① آج نو

② آج ساییده شده

③ نشانگر سایش آج

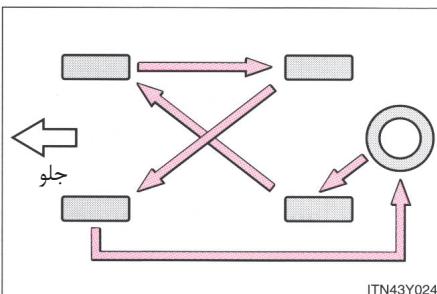
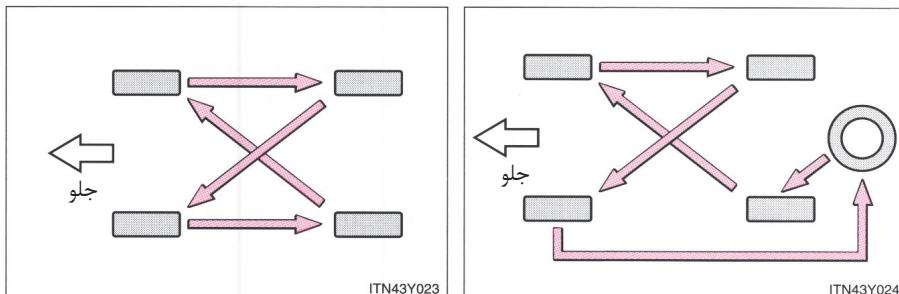
محل نشانگر سایش آج به وسیله علامت "TWI" یا "Δ" و غیره بر روی دیوارهای هر لاستیک نمایش داده می‌شود.

در صورتی که نشانگرها سایش آج روی لاستیک مشخص می‌باشند، لاستیک را تعویض نمایید.

## جا به جا نمودن لاستیک‌ها

لاستیک‌ها را به ترتیب نمایشی در تصویر جابه جا کنید.

◀ خودروهای مجهز به چرخ زپاس معمولی



برای یکسان سازی سایش لاستیک و کمک به افزایش عمر لاستیک، تویوتا توصیه می‌کند هر Km 10000 (6000miles) لاستیک‌ها را جا به جا نمایید.

خودروهای مجهز به سیستم هشدار فشار باد لاستیک:

پس از جا به جا کردن لاستیک‌ها، سیستم هشدار باد لاستیک را فعال نمایید.

### سیستم هشدار فشار باد لاستیک (درصورت مجهز بودن)

خودروی شما مجهز به سیستم هشدار فشار باد لاستیک می‌باشد که با استفاده از سوپاپ‌های هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده‌ها پیش از بروز مشکل جدی فشار پایین باد لاستیک را شناسایی می‌کند.

درصورت افت فشار باد لاستیک تا زیر مقدار توصیه شده، با روشن شدن چراغ هشدار راننده مطلع می‌شود. (← صفحه ۵۹۱)

زیپاس سایز کوچک به سوپاپ هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده مجهز نمی‌باشد.

#### نصب سوپاپ هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده‌ها ◆

هنگام تعویض لاستیک‌ها یا چرخ‌ها، سوپاپ‌های هشدار فشار بادو فرستنده را نصب نمایید.

درصورت نصب سوپاپ‌های هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده‌های جدید، کدهای ID جدیدی در کامپیوتر بخش هشدار فشار باد لاستیک ثبت می‌شود و سیستم هشدار فشار باد لاستیک‌ها فعال می‌گردد. سوپاپ‌های

هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده کدهای ID ثبت شده را توسط نمایندگی مجاز توبیوتا ثبت نمایید. (← صفحه ۵۴۲)

#### فعال سازی سیستم هشدار فشار باد لاستیک ◆

■ در شرایط زیر سیستم فشار باد لاستیک را باید فعال سازی نمایید.

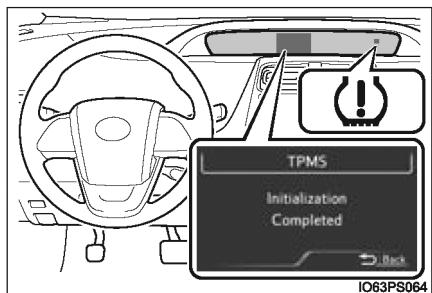
● در صورت جایه‌جا کردن لاستیک جلو و عقب که دارای فشار باد لاستیک متفاوتی می‌باشند.

● در صورت تغییر فشار باد لاستیک مانند زمانی که سرعت خودرو یا وزن بار خودرو تغییر نماید.

هنگام فعال سازی سیستم فشار باد لاستیک‌ها، فشار باد لاستیک حال حاضر به عنوان فشار مرجع تنظیم می‌گردد.

### ■ نحوه فعال سازی سیستم فشار باد لاستیک‌ها

- [1] در مکان امنی خودرو را پارک نمایید و سوئیچ موتور را در موقعیت خاموش OFF قرار دهید. هنگامی که خودرو در حال حرکت است فعال سازی انجام نمی‌گیرد.
- [2] فشار باد لاستیک را در سطح فشار باد لاستیک سرد توصیه شده تنظیم نمایید. (← صفحه ۶۶۵) از تنظیم فشار باد لاستیک در سطح فشار باد لاستیک سرد توصیه شده مطمئن شوید. براساس این سطح فشار باد، سیستم هشدار فشار باد لاستیک فعال می‌شود.
- [3] سوئیچ موتور را در موقعیت روشن ON قرار دهید.
- [4] وضعیت صفحه نمایش چند منظوره را به صفحه  تغییر دهید. (← صفحه ۱۶۲)
- [5] گزینه "Vehicle Settings" (تنظیمات خودرو) را در صفحه  انتخاب نمایید.
- [6] کلید های  یا  کنترل نشانگر را فشار داده و صفحه "TPMS" را انتخاب نمایید و سپس دکمه  را فشار داده و نگه دارید.
- [7] در صورت کامل شدن عملکرد فعل سازی، پیغامی در صفحه نمایش چند منظوره نشان داده می‌شود و چراغ هشدار فشار باد لاستیک نیز روشن می‌گردد.



### ◆ ثبت کدهای ID

سوپاپ هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده مجهز به کد ID خاصی می‌باشند. در صورت تعویض سوپاپ هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده، لازم است کد ID ثبت گردد. این کد را توسط نمایندگی مجاز تویوتا ثبت نمایید.

### ■ حین تعویض لاستیک های خودرو

درموقع زیر لاستیک ها باید تعویض شوند:

- نشانگرهای سایش آج روی تایر مشخص باشند.

● اگر لاستیک صدماتی نظیر بریدگی، پارگی یا ترک عمیق داشته باشد به اندازه‌ای که نخ‌ها معلوم باشند، باد کردگی نشانگر صدمات داخلی است.

● لاستیک مکرراً باد خالی می‌کند یا پارگی و دیگر صدمات جایی هستند که نمی‌توان آن را تعمیر کرد. درصورتی که مطمئن نیستید با نمایندگی مجاز تویوتا تماس حاصل نمایید.

### ■ تعویض لاستیک‌ها و چرخ‌ها (خودروهای مجهز به سیستم هشدار فشار باد لاستیک)

درصورت ثبت نشدن کد ID سوپاپ هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده، سیستم هشدار فشار باد لاستیک به درستی کار نمی‌کند. پس از رانندگی حدود ۱۰ دقیقه، چراغ هشدار فشار باد لاستیک به مدت یک دقیقه چشمک زده و برای نشان دادن وجود عیب در سیستم روش باقی می‌ماند.

### ■ عمر لاستیک

هر لاستیکی با عمر بیش از ۶ سال باید توسط تکنسین ماهر کنترل شود؛ حتی اگر هرگز یا بسیار کم استفاده شده یا صدمه واضحی روی آن دیده نشود.

■ کنترل روزانه فشار باد لاستیک‌ها (خودروهای مجهز به سیستم هشدار فشار باد لاستیک) سیستم هشدار فشار باد لاستیک جایگزین کنترل‌های روزانه فشار باد لاستیک نمی‌باشد. از کنترل فشار باد لاستیک‌ها به عنوان قسمتی از کنترل‌های روزانه خودرو مطمئن شوید.

■ اگر آج لاستیک‌های یخ‌شکن در اثر سایش کمتر از ۰.۱۶ in. (4 mm) شده است. اثر لاستیک‌ها به عنوان لاستیک یخ‌شکن از بین رفته است.

### ■ لاستیک‌های دیواره کوتاه (خودروهای مجهز به لاستیک‌های ۱۷ اینچی)

به طور کلی در مقایسه با لاستیک‌های استاندارد، لاستیک‌های دیواره کوتاه خیلی سریع‌تر سایش یافته و میزان چسبندگی آن‌ها در جاده‌های برفی یا یخ‌زده کاهش می‌یابد. از به کار بردن لاستیک‌های یخ‌شکن (برفی) یا زنجیر چرخ در جاده‌های برفی یا یخ‌زده اطمینان حاصل نمایید و با دقت با سرعت مناسب در این گونه جاده‌ها و شرایط آب و هوایی رانندگی کنید.

- شرایطی که ممکن است باعث عملکرد نادرست سیستم هشدار فشار باد لاستیک‌ها شود (در صورت مجهز بودن)
- درموارد زیر، سیستم هشدار فشار باد لاستیک‌ها ممکن است به درستی کار نکند.
  - استفاده از چرخ‌های غیر اصلی توبوتا
  - در صورت استفاده از لاستیک تعویض شده، ممکن است سیستم بدلیل ساختار لاستیک تعویض شده بدرستی کار نکند.
  - تعویض لاستیک با لاستیکی که دارای سایز توصیه شده نمی‌باشد.
  - در صورت استفاده از زنجیر چرخ و غیره
  - مجهز بودن به لاستیک‌هایی با قابلیت راندن حین پنچری
  - در صورت استفاده از برچسب روی شیشه‌ها که بر عملکرد سیگنال‌های امواج رادیویی تأثیر می‌گذارد.
  - وجود برف یا یخ فراوان روی خودرو، به ویژه در اطراف چرخ‌ها یا حفره چرخ‌ها
  - فشار باد لاستیک بیشتر از مقدار توصیه شده باشد.
  - در صورت استفاده از چرخ بدون سوپاپ هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده
  - در صورتی که کد ID روی سوپاپ‌های هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده‌ها در کامپیوتر هشدار فشار باد لاستیک ثبت نشده باشد.
  - ممکن است شرایط زیر بر عملکرد لاستیک‌ها تأثیر بگذارد.
  - نزدیک به فرستنده تلویزیونی، نیروگاه، پمپ بنزین، ایستگاه رادیویی، صفحه نمایش‌های بزرگ، فرودگاه یا دیگر ساختمان‌ها که امواج رادیویی قوی یا نویز الکترونیکی ایجاد می‌کنند.
  - همراه داشتن رادیویی قابل حمل، تلفن همراه، تلفن بی‌سیم یا دیگر دستگاه‌های ارتباطی بی‌سیم
  - در صورت پارک خودرو، زمان کافی برای اعلام هشدار هنگام استارت زدن یا خاموش کردن ممکن است افزایش یابد.
  - در صورت کاهش سریع فشار باد لاستیک‌ها، به عنوان مثال، زمان ترکیدن لاستیک، ممکن است سیستم هشدار فعال نشود.

■ عملکرد مقدار دهی اولیه (خودروهای مجهز به سیستم هشدار فشار باد لاستیک)

- پس از تنظیم فشار باد لاستیک‌ها از فعال بودن سیستم مطمئن شوید. قبل از تنظیم فشار باد لاستیک‌ها یا فعال کردن سیستم از سرد بودن لاستیک‌ها مطمئن شوید.

- اگر به طور تصادفی حین فعال سازی سوئیچ موتور را در موقعیت خاموش "OFF" قرار دهید، در زمان بعدی که سوئیچ موتور را در موقعیت روشن "ON" قرار می‌دهید نیازی به فشار دادن مجدد کلید صفر کردن برای انجام عملکرد اتوماتیک مقدار دهی اولیه نمی‌باشد.

- در صورت فشار دادن تصادفی کلید صفر کردن زمانی که به عملکرد مقدار دهی اولیه نیازی ندارید، هنگام سرد بودن لاستیک‌ها، فشار باد لاستیک را به میزان توصیه شده تنظیم کرده و مجدد عملکرد مقدار دهی اولیه را انجام دهید.

■ عملکرد سیستم هشدار در سیستم هشدار فشار باد لاستیک (در صورت مجهز بودن\*)

- بسته به شرایط فعل سازی عملکرد سیستم هشدار در سیستم هشدار فشار باد لاستیک تغییر می‌کند. به همین دلیل، حتی اگر فشار باد لاستیک به اندازه کافی به سطح پایین نرسد یا فشار باد لاستیک بیشتر از فشار تنظیم شده در زمان فعل سازی سیستم باشد، ممکن است سیستم هشدار دهد.

\*: بجز کشور تایوان

■ زمانی که عملکرد فعل سازی سیستم هشدار فشار باد لاستیک‌ها انجام نمی‌شود (خودروهای مجهز به سیستم هشدار فشار باد لاستیک)

۶

نگهداری و مرافق

- عملکرد فعل سازی در چند دقیقه انجام می‌گیرد. با این وجود، در موارد زیر، تنظیمات ثبت نشده و سیستم به درستی عمل نمی‌کند. اگر اقدام مکرر برای ثبت تنظیمات فشار باد لاستیک‌ها موفقیت آمیز نباشد، جهت بررسی خودرو به نمایندگی مجاز توبیوتا مراجعه نمایید.

- در صورت عملکرد کلید صفر کردن هشدار فشار باد لاستیک، چراغ هشدار فشار باد لاستیک‌ها ۳ مرتبه چشمک نمی‌زند و پیغام تنظیمات در صفحه نمایش چندمنظوره نمایش داده نمی‌شود.
- از زمان انجام عملکرد فعل سازی و پس از رانندگی در مدت زمان معینی، پس از چشمک زدن چراغ به مدت یک دقیقه، چراغ هشدار روشن می‌شود.

■ ثبت کدهای ID (خودروهای مجهز به سیستم هشدار باد لاستیک\*)

- کدهای ID مربوط به سوپاپ هشدار فشار باد و فرستنده‌ها در دو دسته از چرخ‌ها قابل ثبت می‌باشند. در صورتی که از کدهای ID برای چرخ‌های دارای لاستیک معمولی و لاستیک بیخ شکن ثبت گردد حین تعویض لاستیک‌های معمولی با لاستیک‌های بیخ شکن نیازی به ثبت کدهای ID نمی‌باشد.

جهت کسب اطلاعات بیشتر در مورد تغییر دادن کدهای ID، با نمایندگی مجاز توبیوتا تماس بگیرید.

\*: بجز کشور تایوان

■ تأییدیه سیستم هشدار فشار باد لاستیک

◀ مخصوص خودروهای فروخته شده در بولیوی، کاستاریکا، جمهوری دومینیکن، هندوراس، پاناما و پرو.

FCCID: PAXPMVCO 10

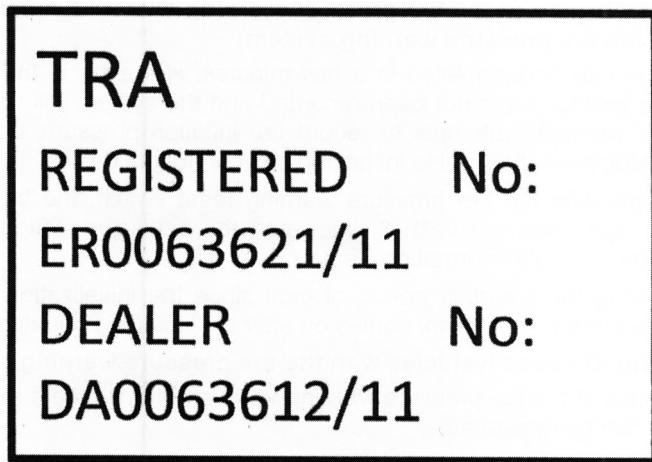
توجه

این وسیله مطابق با بخش 15 از قوانین FCC است. عملکرد در معرض دو شرط زیر است: (۱) این وسیله منجر به تداخلاتی مضر نمی‌گردد، و (۲) این وسیله هرگونه تداخل دریافتی شامل تداخلهایی که منجر به عملکرد ناخواسته می‌گردد را می‌پذیرد.

FCC هشدار

هرگونه تغییر و دستکاری در این دستگاهها توسط اشخاص می‌تواند منجر به باطل شدن مجوز کاربر برای استفاده از این دستگاهها شود.

◀ مخصوص خودروهای فروخته شده در امارات متحده عربی



◀ مخصوص خودروهای فروخته شده در کشور تایوان

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

◀ مخصوص خودروهای فروخته شده در مراکش

AGREE PAR L' ANRT MAROC

Numéro d' agrément :MR 7554 ANRT 2012

Date d' agrément :12/10/2012

## هشدار

### ■ حین بازرسی یا تعویض لاستیک ها

- برای جلوگیری از تصادف، پیشگیری های زیر را در نظر بگیرید:
- عدم توجه به موارد زیر می تواند منجر به صدمه دیدن بخش انتقال نیرو و همچنین ایجاد خطر در کنترل خودرو و تصادف در نتیجه صدمات جسمی جدی و حتی مرگ گردد.
  - از لاستیک های با ساخت، مدل با طرح آج متفاوت با هم استفاده نکنید.
  - همچنین لاستیکها با سایش آج متفاوت را با هم استفاده نکنید.
  - فقط از سایز لاستیک توصیه شده تبویتا استفاده کنید.
  - از لاستیک های با ساختار متفاوت (رادیال، دوجهته یا دوجهته مورب) با هم استفاده نکنید.
  - از لاستیک های تابستانی، چهارفصل و زمستانی با هم استفاده نکنید.
  - از لاستیک های دست دوم استفاده نکنید.
  - اگر نمی دانید لاستیک ها قبلاً چگونه استفاده شده اند، از آنها استفاده نکنید.
  - خودروهای مجهز به چرخ زاپاس سایر کوچک: در صورت نصب زاپاس سایز کوچک در خودرو، آن را یدک نکنید.
  - خودروهای مجهز به کیت پنچرگیری در موقع اضطراری: در صورت تعمیر لاستیک با استفاده از کیت پنچرگیری در موقع اضطراری و نصب لاستیک در خودرو، هیچ چیز را یدک نکشید. فشار روی لاستیک ممکن است باعث صدمه دیدن ناگهانی لاستیک شود.
  - مقدار دهی اولیه سیستم هشدار فشار باد لاستیک (در صورت مجهز بودن) بدون اینکه ابتدا فشار باد لاستیکها را در سطح توصیه شده تنظیم نمایید، از فعال کردن کلید صفر کردن هشدار فشار باد لاستیک خودداری نمایید. در غیر این صورت، اگر فشار باد لاستیک کم باشد، چراغ هشدار فشار باد لاستیک ممکن است روشن نشود یا اگر فشار باد لاستیک نرمال باشد ممکن است این چراغ روشن شود.

توجه

تعمیر یا تعویض لاستیک‌ها، چرخ‌ها، سوپاپ‌های هشدار فشار باد لاستیک، فرستنده‌ها و درپوش سوپاپ لاستیک (خودروهای مجهز به سیستم هشدار فشار باد لاستیک)

- هنگام نصب یا پیاده کردن چرخ‌ها، لاستیک‌ها یا سوپاپ‌های هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده‌ها، درصورت صدمه دیدن سوپاپ‌های هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده‌ها با نمایندگی مجاز توبوتا تماس بگیرید، در غیر این صورت به درستی آن را نصب یا پیاده نمایید.

- از نصب درپوش‌های سوپاپ مطمئن شوید. در صورت نصب نکردن درپوش سوپاپ لاستیک، ممکن است آب وارد سوپاپ‌های هشدار فشار باد لاستیک شود و عملکرد آن‌ها محدود گردد.

- هنگام تعویض درپوش سوپاپ‌های لاستیک، از سوپاپ‌های غیر اصلی (توصیه نشده) استفاده نکنید، زیرا درپوش ممکن است گیر کرده و جدا نشود.

**برای جلوگیری از صدمه زدن به سوپاپ‌های هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده‌ها (خودروهای مجهز به سیستم هشدار فشار باد لاستیک‌ها)**

در صورت تعمیر لاستیک با استفاده از درز گیر مایع، ممکن است سوپاپ هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده‌ها به درستی کار نکنند. در صورت استفاده از درز گیر مایع، بلافضله با نمایندگی مجاز توبوتا یا تعمیرگاه‌های مجاز تماس بگیرید. پس از استفاده از درز گیر مایع، حین تعمیر یا تعویض لاستیک، از تعویض سوپاپ هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده‌ها مطمئن شوید. (← صفحه ۵۴۱)

#### رانندگی در جاده‌های ناهموار

حین رانندگی در جاده‌های ناهموار با سطح سخت یا پر دست انداز بسیار دقت کنید. این شرایط می‌تواند منجر به کم شدن فشار باد لاستیک و کاهش ضربه‌گیری لاستیک‌ها گردد. به علاوه رانندگی در جاده‌های پر دست انداز می‌تواند به خود لاستیک‌ها نیز صدمه زده، منجر به آسیب دیدن بدنه و چرخ‌های خودرو گردد.

#### لاستیک‌های دیواره کوتاه (خودروهای مجهز به لاستیک‌های ۱۷ اینچی)

در صورت وارد شدن ضربه از سطح جاده ممکن است به لاستیک‌های دیواره کوتاه، نسبت به چرخ‌ها صدمه بیشتری وارد شود. بنابراین به موارد زیر توجه نمایید.

- از فشار باد مناسب لاستیک اطمینان حاصل نمایید. در صورت کم بودن فشار باد لاستیک، ممکن است لاستیک در معرض صدمه بیشتری قرار بگیرد.

- از حرکت بر روی چاله‌ها، سطح جاده ناهموار، لبه جدول و سایر خطوط جاده‌ای خودداری نمایید. در غیر این صورت منجر به صدمه دیدن شدید لاستیک و چرخ می‌گردد.

**اگر فشار باد هر کدام از لاستیک‌ها حین رانندگی کم شد**  
به رانندگی ادامه ندهید، در غیر این صورت لاستیک و/ یا چرخ صدمه می‌بیند.

## فشار باد لاستیک

باد لاستیک را در میزان صحیح نگهدارید و حداقل ماهی یکبار آن را تنظیم نمایید. با این وجود، تویوتا توصیه می‌کند فشار باد لاستیک را هر دو هفته یکبار کنترل نمایید. (← صفحه ۶۶۵)

### ■ تاثیر فشار باد نادرست

رانندگی با لاستیک‌های دارای باد نادرست منجر به صدمات زیر می‌گردد:

- دور شدن از مصرف سوخت بهینه
  - کاهش رانندگی راحت و فرمان‌گیری ضعیف خودرو
  - کاهش عمر مفید لاستیک بدلیل سایش لاستیک
  - کاهش ایمنی
  - صدمه دیدن بخش محرك و انتقال نیرو
- اگر لاستیک‌ها به باد کردن نیاز دارند، آنها را در نمایندگی مجاز تویوتا کنترل نمایید.

### ■ دستورالعمل کنترل باد لاستیک

حين کنترل باد لاستیک موارد زیر را مد نظر قراردهید:

- فشار لاستیک را حین سربودن کنترل نمایید.
- اگر خودرو حداقل به مدت ۳ ساعت پارک شده یا بیش از ۱.۵ km یا ۱ mile با آن رانندگی نکرده اید، فشار باد صحیح لاستیک سرد را اندازه‌گیری کنید.
- همیشه از گیج فشار استفاده نمایید.
- بررسی مقدار فشار باد لاستیک با توجه به ظاهر لاستیک مشکل است.
- بالا بودن فشار باد لاستیک پس از رانندگی بدلیل گرمای تولید شده در لاستیک عادی است. از کم کردن باد لاستیک پس از رانندگی خودداری نمایید.
- وزن سرنشینان و بارها باید به نحوی قرار گیرد که خودرو تعادل داشته باشد.

## هشدار !

### فشار صحیح برای حفظ عملکرد لاستیک حائز اهمیت است.

لاستیک ها به طور صحیح باد کنید. در غیر این صورت ، ممکن است اتفاقات زیر رخ داده و منجر به تصادف و در نتیجه آن صدمات جسمی جدی یا حتی مرگ گردد:

- سایش بیش از حد
- سایش نا متقاضن
- فرمان گیری ضعیف
- ترکیدن لاستیک در صورت داغ شدن بیش از حد لاستیکها
- نشتی باد از بین لاستیک و چرخ
- تغییر شکل چرخ و یا صدمه دیدن لاستیک
- امکان بالای صدمه دیدن لاستیک حین رانندگی (در اثر خطرات جاده‌ای، باز شدن اتصالات، لبه‌های تیز در جاده و غیره)

## توجه !

### حین بازرسی و تنظیم باد لاستیک

از قراردادن در پوش سوپاپ بر روی آن اطمینان حاصل نمایید.

بدون در پوش سوپاپ آشغال و رطوبت وارد سوپاپ شده و منجر به نشتی هوا می گردد و در نتیجه باعث کاهش فشار باد شود.

### چرخ‌ها (رینگ و لاستیک)

اگر چرخ خم شده، ترک خورده یا به شدت زنگ زده، باید آن را تعویض نمایید. در غیر این صورت، ممکن است لاستیک از چرخ جدا شده و منجر به از دست دادن کنترل خودرو شود.

#### انتخاب چرخ

هین تعویض چرخ‌ها، مراقب باشید که چرخ‌های تعویض شده ظرفیت بار، قطر، عرض لبه و این سمت <sup>\*</sup> یکسان داشته باشند.

تعویض چرخ باید در نمایندگی مجاز توبوتا انجام شود.  
\* شناخته شده به صورت "offset"

توبوتا استفاده از موارد زیر را توصیه نمی‌کند:

- چرخ‌هایی با اندازه یا نوع متفاوت

- چرخ‌هایی دست دوم

- رینگ‌های خم شده که مجدداً صاف شده‌اند.

#### پیشگیری‌های مرتبط با چرخ با رینگ آلومینیومی (در صورت مجھز بودن)

- از مهره چرخ و آچار چرخ توبوتا، طراحی شده برای چرخ‌های با رینگ آلومینیومی استفاده کنید.

- هینجا به جا کردن، تعمیر و تعویض لاستیک‌ها، پس از 1600 km (1000 miles) رانندگی، سفت بودن مهره‌های چرخ را کنترل نمایید.

- مراقب باشید هین استفاده از زنجیر چرخ، به چرخ‌های با رینگ آلومینیومی صدمه نزنید.

- هین بالانس نمودن چرخ‌ها فقط از بالانس‌های اصلی توبوتا یا مشابه و چکش لاستیکی یا پلاستیکی استفاده نمایید.

### ■ تعویض چرخ‌ها (خودروهای مجهز به سیستم هشدار فشار باد لاستیک‌ها)

چرخ‌های خودرو مجهز به سوپاپ‌های هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده‌ها می‌باشند که اجازه می‌دهد قبل از بروز حوادثی که باعث کم شدن فشار باد لاستیک می‌شود سیستم هشدار فشار باد لاستیک، هشدار دهد. هر زمان که چرخ‌ها تعویض شوند، سوپاپ‌های هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده‌ها باید نصب شوند.

(← صفحه ۵۴۱)

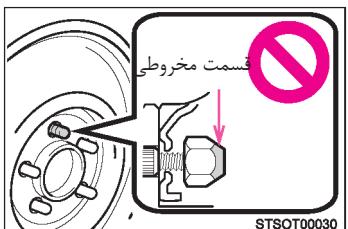


#### ■ حین تعویض چرخ‌ها

- از لاستیک‌های دارای اندازه‌ای بجز موارد توصیه شده در کتابچه راهنمای استفاده نکنید، چرا که منجر به از دست دادن کنترل خودرو می‌گردد.
- حین پنچرگیری چرخ‌های تیوبلس، از تیوب داخلی استفاده نکنید. این کار می‌تواند منجر به تصادف، صدمات جسمی جدی و حتی مرگ گردد.

#### ■ حین نصب مهره‌های چرخ

- مراقب باشید هنگام نصب مهره‌ها، قسمت مخروطی باید به سمت داخل باشد. نصب مهره‌ها در صورتی که قسمت مخروطی به سمت بیرون باشد می‌تواند منجر به خرابی چرخ و در نتیجه بیرون آمدن چرخ حین رانندگی شود که خود می‌تواند منجر به تصادف، صدمات جسمی جدی و حتی مرگ گردد.



- هرگز روی مهره‌ها یا پیچ‌های چرخ روغن یا گریس نمایید. روغن یا گریس می‌تواند منجر به سفت شدن بیش از حد مهره‌ها و در نتیجه صدمه دیدن پیچ‌ها یا دیسک‌های چرخ گردد. علاوه بر این، روغن یا گریس ممکن است منجر به شل شدن مهره‌های چرخ و بیرون آمدن چرخ گردد، که می‌تواند باعث تصادف، صدمات جسمی جدی و حتی مرگ گردد. روغن و گریس را از روی مهره‌ها و پیچ‌های چرخ تمیز کنید.

#### ■ استفاده از چرخ‌های آسیب دیده ممنوع است.

- از چرخ‌های ترک خورده یا تغییر شکل یافته استفاده نکنید. این کار می‌تواند منجر به نشتی باد لاستیک حین رانندگی و در نتیجه تصادف شود.

 توجه

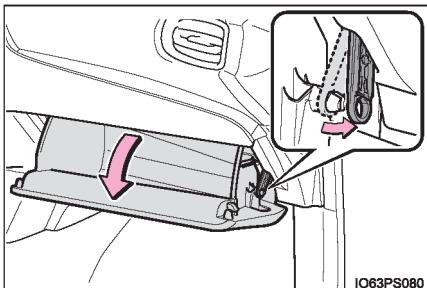
■ تعویض سوپاپ‌های هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده‌ها (خودروهای مجهز به سیستم هشدار فشار باد لاستیک)

- به دلیل تأثیر داشتن تعویض یا تعمیر لاستیک‌ها بر سوپاپ‌های هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده‌ها، لاستیک‌ها را توسط نمایندگی مجاز تویوتا یا دیگر تعمیرگاه‌های مجاز سرویس نمایید. همچنین برای خرید سوپاپ‌های هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده‌ها به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.
- مطمئن شوید در خودرو از چرخ‌های اصلی تویوتا استفاده شده است. سوپاپ‌های هشدار فشار باد لاستیک و فرستنده‌ها ممکن است با چرخ‌های غیر اصلی به درستی کار نکنند.

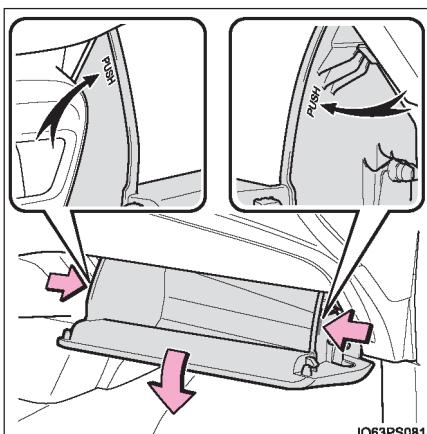
### فیلتر تهویه هوای مطبوع (ایر کاندیشن)

برای حفظ عملکرد مؤثر سیستم تهویه هوای مطبوع، فیلتر باید مرتب تعویض شود.

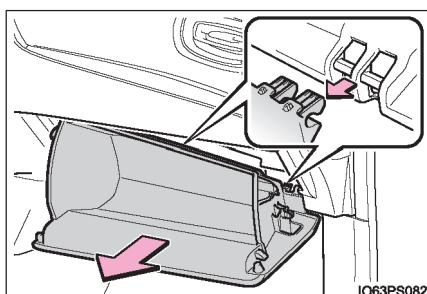
#### تعویض فیلتر تهویه هوای مطبوع



- [1] سوئیچ موتور را در موقعیت خاموش OFF قرار دهید.
- [2] جعبه داشبورد را باز کرده و با حرکت کشویی ضربه‌گیر را خارج کنید.



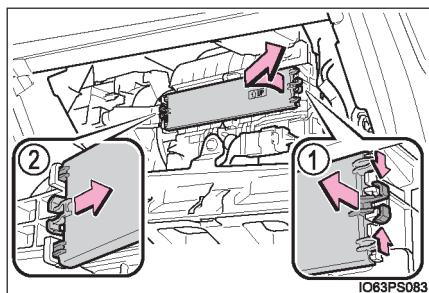
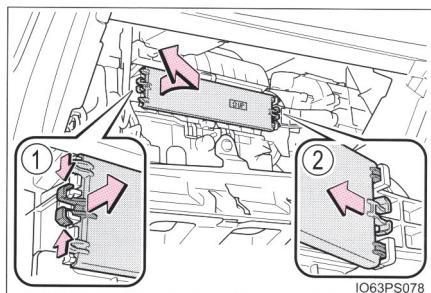
- [3] برای جدا کردن گیره‌ها، هر طرف جعبه داشبورد را فشار دهید و سپس حین گرفتن جعبه داشبورد آن را به آرامی و کاملاً باز نماییید.



- [4] با بازکردن کامل جعبه داشبورد، آن را کمی بالا آورید و برای جدا کردن انتهای جعبه داشبورد، آن را به سمت صندلی بکشید.  
اگر جعبه داشبورد حین کشیدن جدا نمی‌گردد از وادر کردن نیروی بیش از اندازه خوداری نمایید. در عوض حین تنظیم کردن ارتفاع جعبه داشبورد، آن را به سمت صندلی بکشید.

پوشش فیلتر را بردارید.

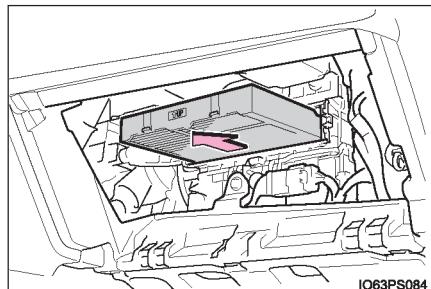
◀ خودروهای فرمان سمت راست



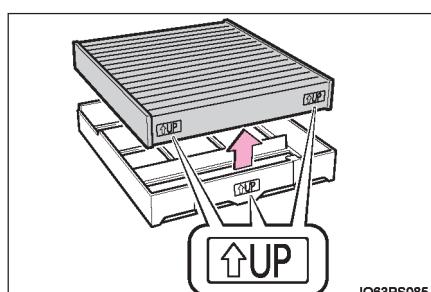
① قفل پوشش فیلتر را باز نمایید.

② پوشش فیلتر را در جهت فلش حرکت دهید و سپس آن را از گیره‌ها بیرون بکشید.

⑥ محفظه موتور را پیاده کنید.



⑦ فیلتر سیستم تهویه هوای مطبوع را از محفظه آن خارج کرده و آن را با فیلتر جدید تعویض نمایید. علامت "↑UP" روی فیلتر باید به سمت بالا باشد.



⑧ مراحل نصب عکس مراحل پیاده کردن می‌باشد.

**فواصل زمانی بازرسی**

فیلتر تهویه هوای مطبوع را بر اساس برنامه تعمیر و نگهداری بازرسی و تعویض نمایید. (←صفحه ۵۰۴) در مناطق پر گرد و خاک یا با ترافیک سنگین، ممکن است تعویض فیلتر زودتر از موعده مقرر، ضروری باشد.

**■ کاهش شدید خروج هوا از دریچه های خروجی**

ممکن است فیلتر مسدود شده باشد. آن را بازرسی کرده و در صورت لزوم تعویض نمایید.

**■ فیلتر سیستم تهویه هوای مطبوع مجهز به عملکرد بوزدایی (رفع بوی بد)**

در صورت قرار دادن خوشبو کننده هوا در خودرو، ممکن است تأثیر عملکرد بو زدایی در مدت کوتاه به طور قابل توجهی ضعیف شود. در صورت خارج شدن مداوم بوی نامطبوع از سیستم تهویه هوای مطبوع، فیلتر سیستم تهویه هوای مطبوع را تعویض نمایید.

**■ حین استفاده از تهویه هوای مطبوع**

همیشه مطمئن شوید که فیلتر نصب شده است.

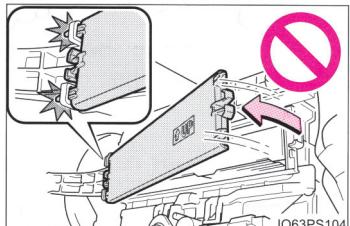
استفاده از سیستم تهویه هوای مطبوع بدون فیلتر می تواند منجر به صدمه دیدن سیستم گردد.

**■ در صورت پیاده کردن جعبه داشبورد**

همواره از روش های پیاده کردن جعبه داشبورد پیروی نمایید. (←صفحه ۵۵۵) اگر جعبه داشبورد به روش نامناسبی پیاده شود، ممکن است لولای جعبه داشبورد صدمه ببینند.

**■ برای جلوگیری از صدمه دیدن پوشش فیلتر**

برای آزاد کردن اتصالات، حین حرکت دادن پوشش فیلتر در جهت فلش، مراقب باشید که از نیروی بیش از اندازه در گیره ها استفاده نکنید. در غیر این صورت ممکن است گیره ها صدمه ببینند.

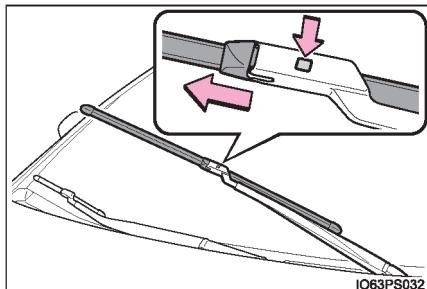


## تعویض لاستیک برف پاک کن

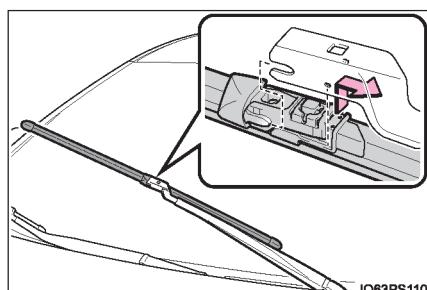
در صورت تعویض لاستیک برف پاک کن، جهت عملکرد هر کدام از برف پاک کن ها روش های زیر را انجام دهید.

### برف پاک کن های شیشه جلو

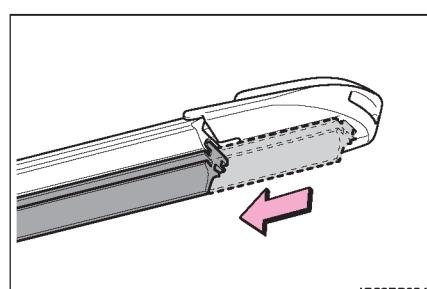
#### نصب و پیاده کردن تیغه برف پاک کن شیشه جلو



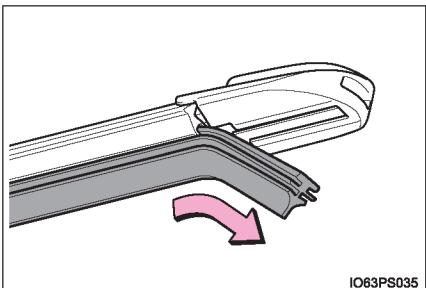
- ۱ حین محکم گرفتن اتصال تیغه برف پاک کن با دست، برای آزاد کردن قفل، دکمه قفل را فشار دهید و سپس تیغه برف پاک کن را بیرون بکشید.



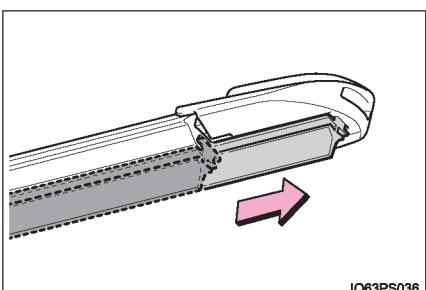
- ۲ تیغه برف پاک کن را با قسمت اتصال بازوی برف پاک کن همراستا نمایید، و سپس آن را به طور کشویی حرکت دهید تا جدا شود. پس از نصب تیغه برف پاک کن، آن را از نظر قفل بودن اتصالات بررسی نمایید.



- تعویض لاستیک برف پاک کن**
- ۱ تیغه برف پاک کن را بکشید تا زمانی که از شکاف روی قسمت عقب تیغه برف پاک کن خارج شود.



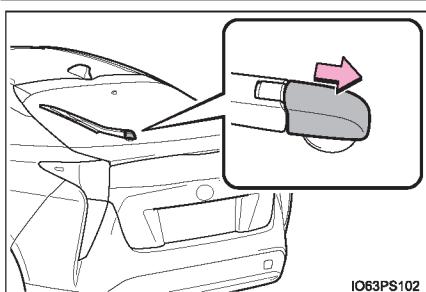
[2] انتهای لاستیک برف پاک کن را از شکاف بیرون بکشید و سپس بخش نشیمنگاه لاستیک برف پاک کن را بیرون آورید.



[3] برای نصب لاستیک جدید برف پاک کن، مراحل بالا را به صورت عکس انجام دهید. پس از نصب، بررسی نمایید که انتهای لاستیک برف پاک کن بدرستی در پوشش انتهایی نصب شده باشد.

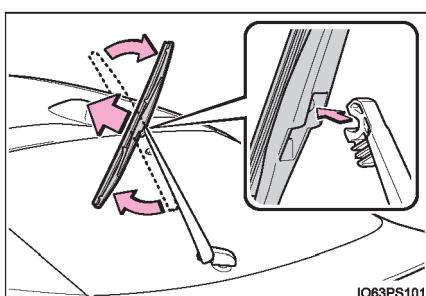
## ۶

### برف پاک کن شیشه عقب

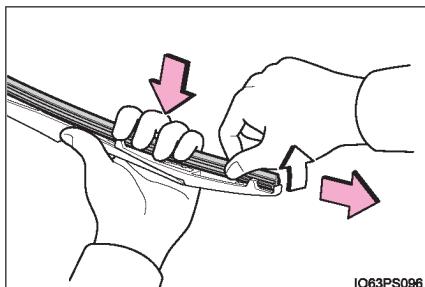


[1] مدل های ZV W50L – AHXEBW و \*ZWW50R – AHXEBW

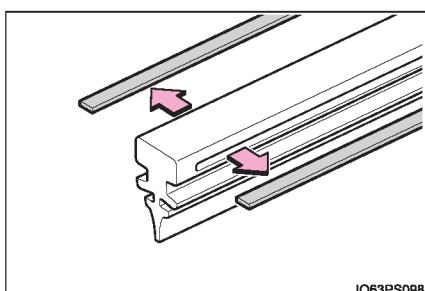
پوشش انتهایی ته بازوی برف پاک کن شیشه عقب را به صورت کشویی حرکت دهید.



[2] تیغه برف پاک کن را حرکت دهید تا زمانی که صدای کلیک شنیده شده و گیره جدا گردد و سپس تیغه برف پاک کن را از بازوی برف پاک کن جدا نمایید.

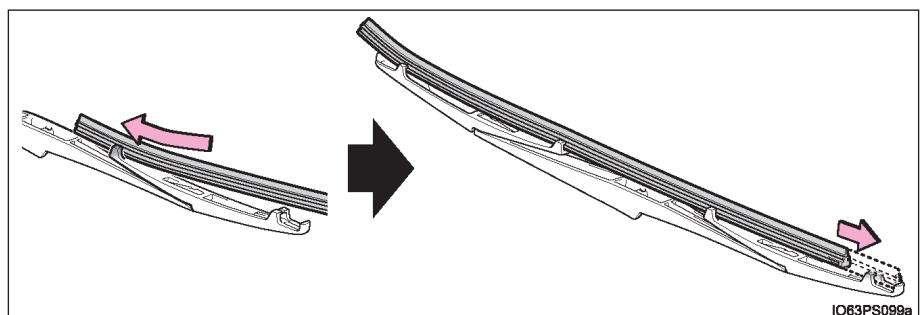


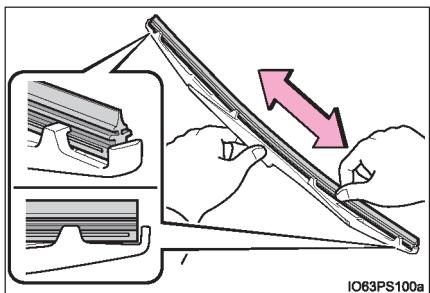
**[3]** تیغه برف پاک کن را بیرون بکشید و استوپر را از روی تیغه برف پاک کن عبور دهید و سپس به کشیدن ادامه دهید تا زمانی که کاملاً خارج شود. بین گیره های تیغه برف پاک کن را به آرامی بگیرید و اجزاء دهید لاستیک برف پاک کن بالا بباید تا به راحتی بتوان آن را خارج نمود.



**[4]** دو صفحه فلزی لاستیک کهنه برف پاک کن را خارج نمایید و بست تعویض لاستیک برف پاک کن، آنها را نصب نمایید.

**[5]** برای جا زدن لاستیک برف پاک کن از گیره وسط تیغه برف پاک کن شروع کنید. لاستیک برف پاک کن را از میان سه گیره عبور دهید به طوری که به بخش نگهدارنده انتهایی بچسبد و سپس لاستیک برف پاک کن را از میان آخرین گیره باقی مانده عبور دهید. از مقداری کمی مایع شیشه شویی در لاستیک برف پاک کن استفاده نمایید تا گیره ها به داخل شیار آسان تر جا زده شوند.





■ [6] بررسی نمایید گیره‌های تیغه برف پاک کن در شیارهای لاستیک برف پاک کن قرار گرفته باشند.

- اگر گیره‌های تیغه برف پاک کن در شیارهای لاستیک برف پاک کن قرار نگرفته باشند، لاستیک برف پاک کن را گرفته و آن را به صورت کشویی به عقب و جلو چندبار حرکت دهید تا گیره‌ها در شیار جا زده شوند.

- وسط تیغه برف پاک کن را به آرامی بالا آورید تا لاستیک به آسانی به صورت کشویی حرکت کند.

■ [7] حین نصب تیغه برف پاک کن، مراحل ۱ و ۲ را در جهت عکس انجام دهید.

پس از نصب تیغه برف پاک کن، آن را از نظر قفل شدن اتصالات بررسی نمایید.

\*: کد مدل روی برچسب کارخانه سازنده مشخص می‌باشد. (←صفحه ۶۵۷)

### ■ بررسی و کنترل تیغه و لاستیک برف پاک کن

نسب نادرست تیغه و لاستیک برف پاک کن ممکن است باعث صدمه دیدن آن‌ها شود. اگر نگران تعویض تیغه و لاستیک برف پاک کن می‌باشید، با نمایندگی مجاز توبوتا تماس بگیرید.

### ■ پوشش انتهایی تیغه برف پاک کن جلو

بدلیل یکپارچه بودن برف پاک کن جلو، نمی‌توان پوشش انتهایی آن را جدا نمود.

### هشدار

- حین تعویض برف پاک کن‌ها مراقب باشید به گیره‌ها صدمه وارد نشود.

- پس از جدا کردن تیغه برف پاک کن از بازوی برف پاک کن، پارچه ای را بین شیشه درب پشتی و بازوی برف پاک کن قرار دهید تا از صدمه دیدن شیشه درب پشتی جلوگیری شود.

- از کشیده نشدن بیش از اندازه لاستیک برف پاک کن یا تغییر شکل صفحات فلزی آن اطمینان حاصل نمایید.

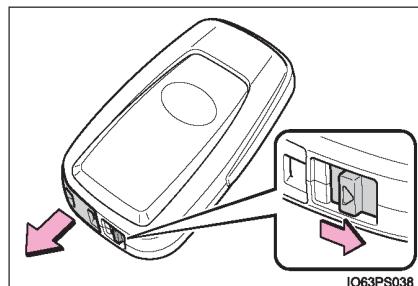
## باتری ریموت

در صورت خالی شدن باتری، آن را تعویض نمایید.

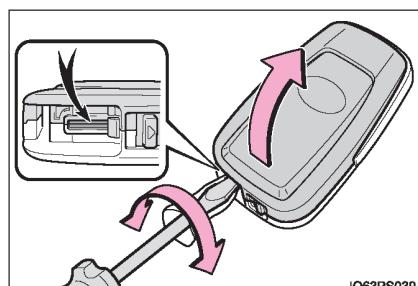
### به وسایل زیر احتیاج دارید:

- پیچ گوشته دوسو
- باتری لیتیومی CR2032

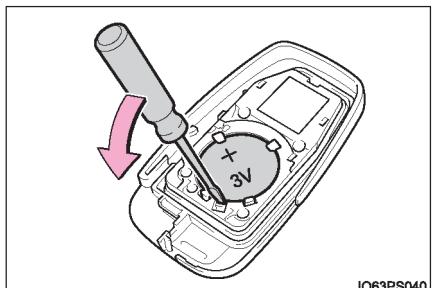
### تعویض باتری



**۱** قفل را آزاد کرده و سوئیچ مکانیکی را بیرون آورید.



**۲** درپوش را بر دارید. برای جلوگیری از صدمه دیدن کلید، نوک پیچ گوشته را با پارچه بپوشانید.



■ [3] باتری خالی را خارج نمایید.

حين جدا کردن پوشش، اگر قادر به دیدن باتری نمی‌باشید دلیل آن چسبیده شدن مازول ریموت به پوشش بالایی می‌باشد، مازون سوئیچ الکترونیکی را از پوشش جدا نمایید به طوری که باتری مانند تصویر قابل دیدن باشد.

باتری جدید را به طوری که سمت "+" رو به بالا باشد، سوار کنید.



廢電池請回收。

■ [4] برای نصب کردن عکس مراحل بالا را انجام دهید.

■ از باتری لیتیومی CR2032 استفاده نمایید.

- باتری را می‌توان در نمایندگی مجاز توبوتا، فروشگاه‌های لوازم الکتریکی یا تجهیزات دوربین خردیاری نمایید.
- برای تعویض باتری فقط از نوع مشابه توصیه شده توسط کارخانه سازنده استفاده نمایید.
- باتری‌های کهنه را براساس قوانین محلی دور بریزید.

■ اگر باتری ریموت خالی شده باشد.

- علاوه زیر رخ می‌دهد:
- سیستم هوشمند ورود و استارت و فرستنده کنترل از راه دور بی‌سیم (ریموت کنترل) به درستی عمل نخواهد کرد.
- محدوده عملکردی کاهش می‌یابد.

### هشدار

#### ■ باتری و قطعات پیاده شده

این قطعات بسیار کوچک بوده و در صورت خورده شدن توسط کودکان ، می توانند منجر به خفگی شوند. این قطعات را از دسترس کودکان دور نگه دارید. عدم توجه به این موارد می تواند منجر به صدمات جسمی جدی و یا حتی مرگ گردد.

### توجه

#### ■ برای عملکرد عادی پس از تعویض باتری

برای جلوگیری از صدمات، پیشگیری های زیر را در نظر بگیرید:

- همیشه با دستان خشک کار کنید.

روطوبت می تواند منجر به زنگ زدن باتری گردد.

- از دست زدن یا جا به جا کردن قطعات درون فرستنده کنترل از راه دور خودداری نمایید.
- از خم کردن اتصالات باتری خودداری نمایید.

## کنترل و تعویض فیوزها

اگر سیستم های الکتریکی عمل نمی کنند، ممکن است یکی از فیوزها سوخته باشد. در این صورت فیوزها را کنترل و تعویض نمایید.

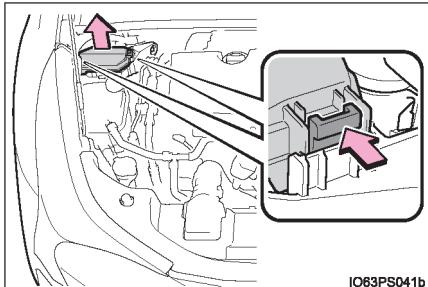
■ ۱ سوچیج موتور را در موقعیت خاموش (Off) قرار دهید.

■ ۲ در پوش جعبه فیوز را باز کنید.

◀ محفظه موتور جعبه فیوز نوع A

حين فشار دادن دو گیره، پوشش را بالا آورید.

در صورت بستن پوشش، از اتصال صحیح دو گیره مطمئن شوید.

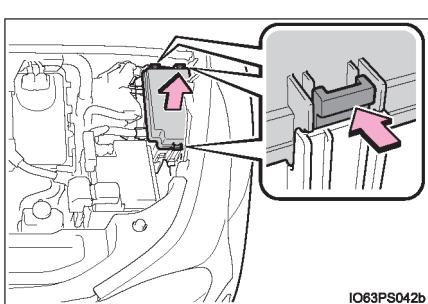


IO63PS041b

◀ محفظه موتور جعبه فیوز نوع B

حين فشار دادن سه گیره، پوشش را بالا آورید.

در صورت بستن پوشش، از اتصال صحیح سه گیره مطمئن شوید.

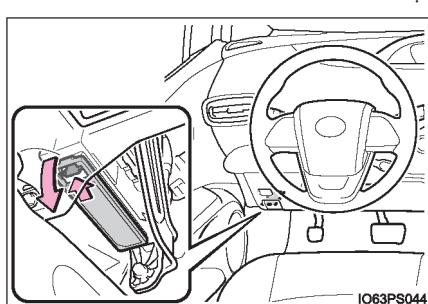


IO63PS042b

◀ سمت چپ جلو داشبورد (خودروهای فرمان سمت چپ)

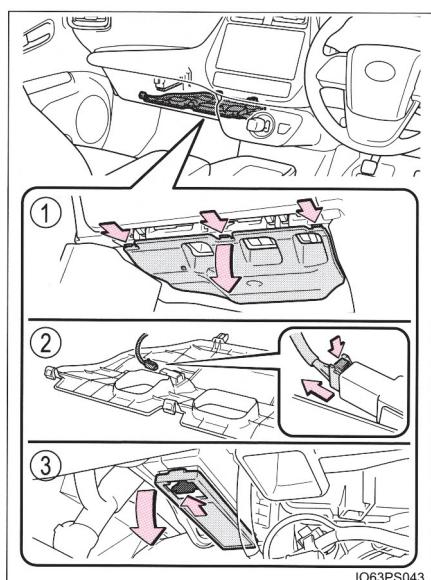
در پوش را باز کنید.

حين نصب و پیاده کردن از فشار دادن گیره مطمئن شوید.



IO63PS044

◀ سمت چپ جلو داشبورد (خودروهای فرمان سمت راست)

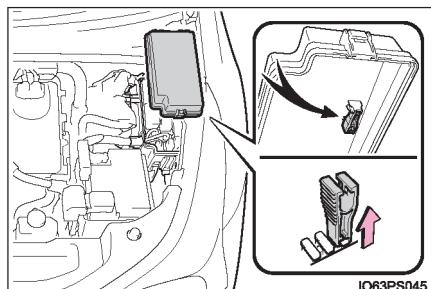


① زبانه را به داخل فشار دهید و پوشش را خارج نمایید.

② حین فشار دادن ضامن قفل، کانکتور را جدا نمایید.

③ دربوش را باز کنید.  
حین نصب و پیاده کردن از فشار دادن گیره مطمئن شوید.

③ فیوز را خارج کنید.



فقط فیوزهای نوع A را می‌توان با ابزار فیوزکش بیرون آورد.

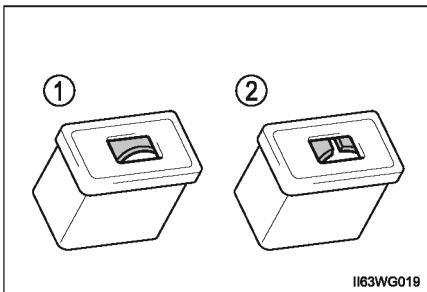
[4] فیوز را از نظر سوختن بررسی کنید.

① فیوز عادی

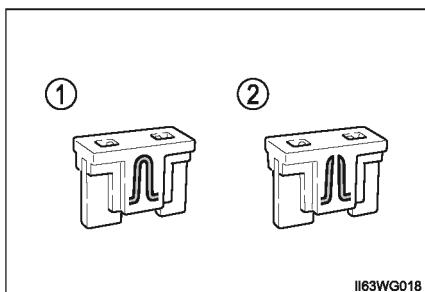
② فیوز سوخته

فیوز سوخته را با فیوز جدید دارای آمپر مشابه تعویض نمایید. آمپر فیوزها را می‌توان روی درب جعبه فیوز یافت.

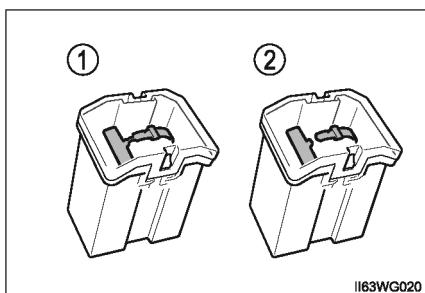
B نوع ◀



A نوع ◀



C نوع ◀



## ■ پس از تعویض فیوز

- اگر حتی پس از تعویض فیوز باز هم چراغ روشن نمی‌شود، ممکن است نیاز باشد لامپ چراغ را تعویض نمایید. (← صفحه ۵۶۹)
- اگر فیوز دوباره سوخت، برای بازرسی خودرو به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.
- در صورتی که مداری بیش از حد زیر فشار قرار بگیرد.  
فیوز می‌سوزد تا از آسیب سیم‌کشی جلوگیری کند.
- در صورت تعویض لامپ چراغ‌ها

تویوتا توصیه می‌کند از محصولات اصلی تویوتا طراحی شده برای این خودرو استفاده نمایید. زیرا لامپ‌هایی که به این مدارها متصل شده‌اند برای جلوگیری از فشار زیاد طراحی شده‌اند، همچنین قطعات غیراصالی با قطعاتی که برای این خودرو طراحی نشده‌اند ممکن است غیرقابل استفاده باشد.

 هشدار

## ■ جلوگیری از آسیب دیدن سیستم‌ها و آتش سوزی خودرو

پیشگیری‌های زیر را در نظر بگیرید:

- عدم توجه به موارد زیر می‌تواند منجر به صدمه دیدن خودرو، آتش سوزی و صدمات جسمی گردد.
- هرگز از فیوزی با آمپر بالاتر از مقدار مشخص شده یا جسمی دیگر به جای فیوز استفاده نکنید.
- همیشه از فیوزهای اصلی تویوتا یا مشابه استفاده کنید.
- حتی برای استفاده موقت هرگز از سیم به جای فیوز استفاده نکنید.
- از دستکاری فیوزها یا جعبه فیوز خودداری نمایید.

 توجه

## ■ پیش از تعویض فیوز

در صورتی که سیستم بار الکتریکی بیش از حد دارد، در اولین فرصت ممکن برای شناسایی و تعمیر سیستم به نمایندگی مجاز تویوتا مراجعه نمایید.

## لامپ چراغ ها

لامپ چراغ های زیر را خودتان می توانید تعویض نمایید. میزان سختی تعویض بسته به لامپ متفاوت است.

از آنجا که خطر صدمه دیدن قطعات وجود دارد، توصیه می شود تعویض توسط نمایندگی مجاز توبوتا انجام گردد.

## آمادگی برای تعویض لامپ چراغ

ولتاژ لامپ چراغ هایی که می خواهید تعویض شوند را کنترل نمایید. (← صفحه ۶۶۷)

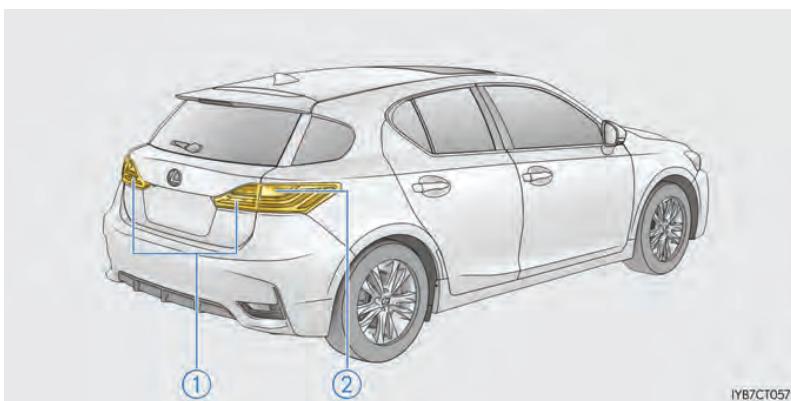
موقعیت لامپ‌ها

■ جلو



① چراغ راهنمای جلو

■ عقب

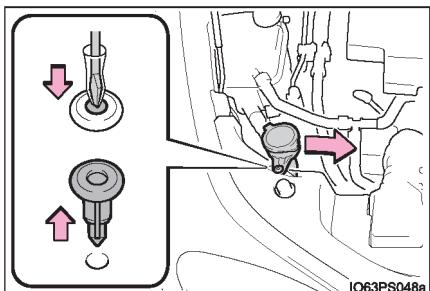


① چراغ راهنمای عقب

② چراغ دندن عقب

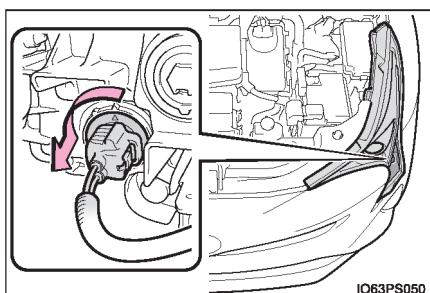
### تعویض لامپ چراغ‌ها

#### ■ چراغ‌های راهنمای جلو



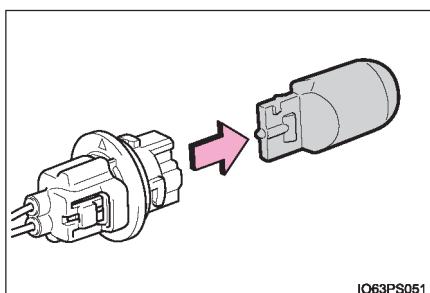
**۱** فقط سمت راست

با استفاده از پیچ گوشتی، و سمت وسط بست را به سمت پایین فشار داده تا خارج شود. پس از خارج کردن بست، لوله ورودی مخزن شیشه شوی را به سمت راست به صورت کشوبی حرکت دهید.



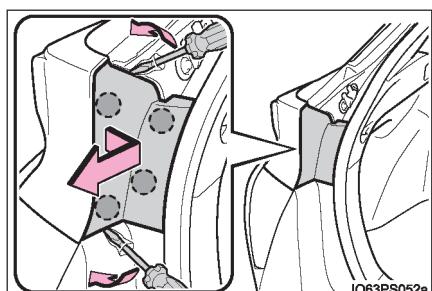
**۲** پایه لامپ را خلاف حرکت عقربه های ساعت

بچرخانید.



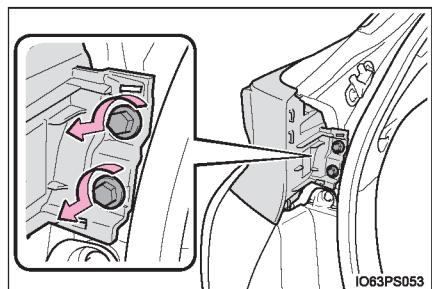
**۳** لامپ چراغ را پیاده کنید.

**۴** برای نصب کردن، عکس مراحل بالا را انجام دهید.

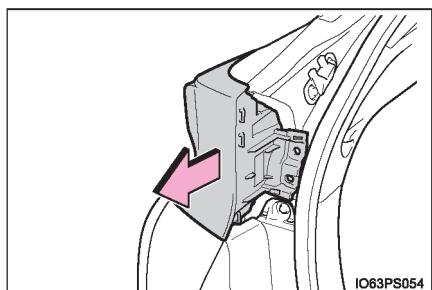


## ■ چراغ‌های راهنمای عقب و چراغ‌های دندنه عقب

[1] درب پشتی را باز کنید. پیچ گوشتشی را در پوشش چراغ جا بزنید و گیره‌هایی که با خطوط نقطه چین مشخص شده آند و نزدیک به قسمت بیرونی خودرو قرار دارند را جدا نمایید. سپس پوشش را بلند کرده و آن به سمت عقب خودرو بکشید تا گیره‌های مشخص شده بوسیله خطوط نقطه چین نزدیک به قسمت بیرونی خودرو جدا شوند.  
جهت جلوگیری از صدمه دیدن پوشش، سرپیچ گوشتشی را با پارچه بپوشانید.



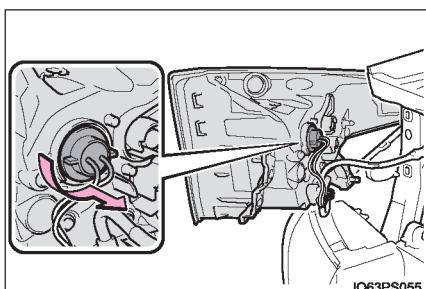
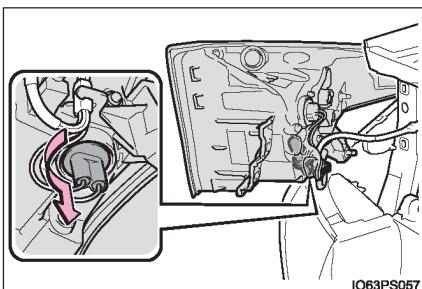
[2] دو پیچ را باز کنید.



[3] مجموعه چراغ را به سمت عقب خودرو بکشید تا جدا شود.

[4] پایه لامپ را در خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید.

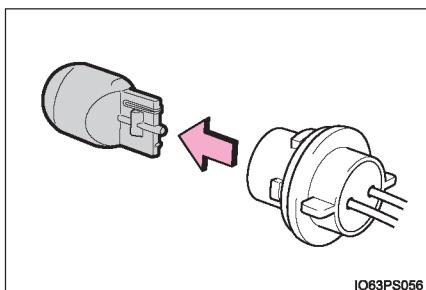
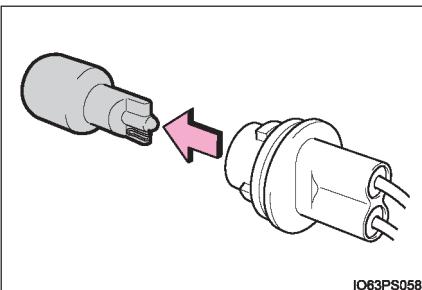
◀ چراغ دنده عقب



[5] لامپ چراغ را جدا کنید.

◀ چراغ دنده عقب

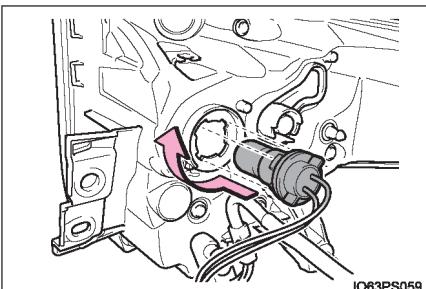
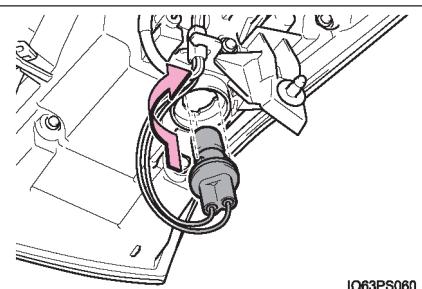
◀ چراغ راهنمای عقب

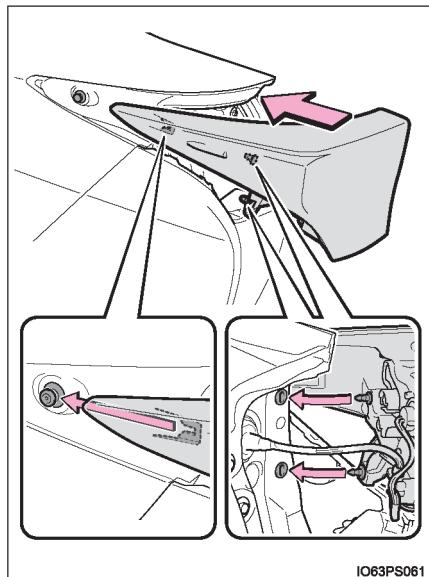


[6] لامپ چراغ جدید را سوار کرده و سپس پایه لامپ را در مجموعه چراغ با جا زدن آن نصب کنید و پایه لامپ را در جهت حرکت عقربه‌های ساعت بچرخانید.

◀ چراغ دنده عقب

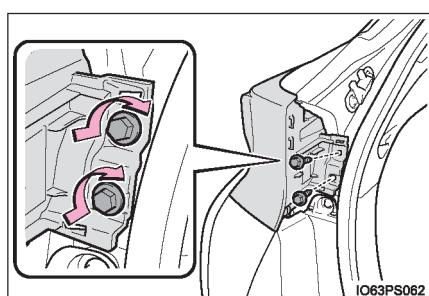
◀ چراغ راهنمای عقب





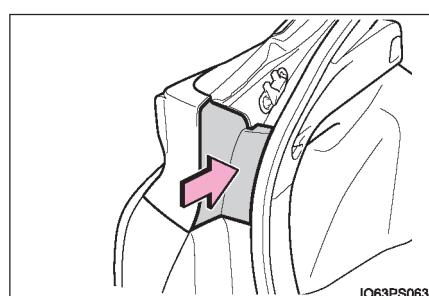
شیارهای روی مجموعه چراغ را با گیره‌ها همراستا کنید و مجموعه چراغ را مستقیم جا بزنید به طوری که ۲ خار روی مجموعه چراغ در سوراخ‌ها قرار گیرد. از محکم کردن مجموعه چراغ مطمئن شوید.

IO63PS061



دو پیچ را سوار کنید.

IO63PS062



پوشش را نصب کنید.

IO63PS063

### ■ لامپ‌های زیر را تعویض نمایید.

در صورت سوختن هر کدام از لامپ‌های زیر، آن را توسط نمایندگی مجاز تويوتا تعویض نمایید.

- چراغ‌های جلو
- چراغ‌های روشنایی روز
- چراغ موقعیت جلو (چراغ کوچک)
- چراغ‌های مه شکن جلو
- چراغ‌های راهنمای جانبی
- چراغ‌های مه شکن عقب (در صورت مجهز بودن)
- چراغ‌های عقب
- چراغ‌های ترمز
- چراغ‌های ترمز سوم (بالا)
- چراغ‌های پلاک راهنمایی و رانندگی

### ■ چراغ‌های LED

چراغ‌هایی غیر از چراغ‌های راهنمای جلو، چراغ‌های راهنمای عقب و چراغ‌های دنده عقب دارای تعدادی چراغ LED هستند. در صورت سوختن هر کدام از چراغ‌های LED، جهت تعویض چراغ به نمایندگی مجاز تويوتا مراجعه نمایید.

۶

نگهداری و مرافق

### ■ رطوبت جمع شده داخل قاب چراغها

اندکی رطوبت جمع شده داخل قاب چراغ‌های جلو بیانگر نقص نیست.

برای اطلاع از جزئیات در موقعیت‌های زیر با نمایندگی مجاز تويوتا تماس حاصل نمایید:

- قطرات بزرگ جمع شده داخل قاب چراغها
  - آب جمع شده درون چراغ‌های جلو
- ### ■ در صورت تعویض لامپ چراغها

←صفحه ۵۶۸

### هشدار

#### تعویض لامپ چراغ ها ■

- از غیرفعال بودن سیستم هیبریدی و خاموش بودن چراغها اطمینان حاصل نمایید. بلافصله پس از خاموش کردن چراغها، لامپها را تعویض نکنید.
  - لامپها بسیار داغ بوده و ممکن است باعث سوختگی شود.
  - بدون دستکش به شیشه لامپ چراغ دست نزنید. اگر دست زدن به آن الزاماً است آن را با پارچه خشک تمیز نگه دارید و اجزه ندهید رطوبت یا چربی با لامپ تماس پیدا کند. همچنین، اگر لامپ خراشیده شود یا بیفتد، ممکن است ترک خورده یا بشکند.
  - لامپ چراغها و قطعات نگهدارنده آنها را محکم نمایید. عدم توجه به این مورد می‌تواند منجر به صدمه دیدن در اثر داغ شدن، آتش سوزی یا ورود آب به چراغ جلو گردد که ممکن است منجر به صدمه دیدن چراغهای جلو یا جمع شدن رطوبت در قاب چراغها شود.
  - هرگز اقدام به جدا کردن یا تعمیر لامپ چراغها، کانکتورها، مدارهای الکتریکی یا قطعات مربوطه نکنید. در غیر این صورت منجر به شوک الکتریکی و در نتیجه آسیب های جسمی جدی یا مرگ می‌شود.
  - برای جلوگیری از صدمه یا آتش سوزی
- مطمئن شوید که لامپها محکم قرار داده شده و قفل شده‌اند.
- قبل از سوار کردن لامپ برای جلوگیری از صدمه دیدن در اثر گرما، مقدار توان (وات) لامپ را بررسی نمایید.